



made by

hand & heart
with cleverness



WILLISAU
SWITZERLAND

SINCE
1928
88

Was wir machen, tun wir richtig.

*Ce que nous faisons, nous le faisons bien.
Wat wij doen, doen wij goed.*

Nous sommes des créateurs de meubles animés par la passion. Elle se retrouve dans nos tables et dans nos chaises. La perfection de la marque traditionnelle de meubles Willisau Switzerland s'exprime dans leurs formes. Nous travaillons avec tout le soin possible des matériaux à la beauté intemporelle, souvent de manière très filigrane à la main, pour créer des designs aux lignes sobres. Nous concevons pour vous des objets uniques, sans aucun compromis sur la qualité. Nos meubles transforment vos demeures en des endroits familiers – ils créent des moments que vous voudrez à tout jamais garder dans vos souvenirs.

C'est avec une grande fierté que les meubles de Willisau intègrent leurs origines, la manufacture innovante suisse, dans leur nouvelle maison. Souvent, ils ne s'éloignent pas beaucoup et vont à Châlus, à Heemskerk ou encore à Kassel.

Wij zijn passionele meubelmakers. Ons hart en onze ziel liggen in onze tafels en stoelen. Hun vormgeving getuigt van de perfectie van het traditionele meubelmerk Willisau Switzerland. Zorgvuldig verwerken wij tijdloos mooi materiaal, vaak in fijn handwerk, tot strakke designs. In een compromisloze kwaliteit maken wij unieke stukken voor u. Onze meubelen maken van uw thuis een vertrouwde plek – ze creëren momenten die u niet meer wilt missen.

Met trots verlaten de meubelen uit Willisau hun bakermat, de innovatieve Zwitserse fabriek, en vertrekken ze naar hun nieuwe thuis. Vaak ligt dat ook ver weg, in Châlus, Heemskerk en Kassel bijvoorbeeld.

Wir sind leidenschaftliche Möbelmacher. Viel Herzblut pulsiert in unseren Tischen und Stühlen. Aus ihrer Gestalt spricht die Perfektion der traditionsreichen Möbelmarke Willisau Switzerland. Sorgfältig verarbeiten wir zeitlos schönes Material, oft in filigraner Handarbeit, zu geradlinigen Designs. In kompromissloser Qualität schaffen wir Einzigartiges für Sie. Unsere Möbel machen Ihr Daheim zum vertrauten Ort – sie kreieren Momente, die Sie nicht mehr missen wollen.

Stolz tragen die «Willisauer» ihre Heimat, die innovative Schweizer Manufaktur, ins neue Daheim. Oft liegt das auch weit weg, in Châlus, Heemskerk und Kassel zum Beispiel.

Il connaît chaque battement de cœur de ses meubles :
Patrick Brunner, CEO

Hij kent de hartslag van zijn meubelen:
Patrick Brunner, CEO

Kennt den Herzschlag seiner Möbel:
Patrick Brunner, CEO



Klappe, die erste: unsere 2016er-

*Le rideau se lève : notre collection 2016.
Klap, de eerste: onze 2016 collectie.*

Kollektion.

Der Chef hat das Wort	- 1 -
La parole est au patron	- 1 -
De baas heeft het woord	- 1 -

Das Jubeljahr	- 5 -
L'anniversaire	- 5 -
Het jubileum	- 5 -

Die Piktogramme	- 7 -
Les pictogrammes	- 7 -
De pictogrammen	- 7 -

TISCHE TABLES TAFELS

Valera + Valeria	- 9 -
Maleo	- 13 -
Prato	- 21 -
Diegaro	- 29 -
Der Konfigurator	- 35 - - 97 -
Le configrateur	- 35 - - 97 -
De configurator	- 35 - - 97 -
Orba + Canto	- 37 -
Mandas	- 43 -
Das Auszugsystem	- 49 -
Le système de rallonge	- 49 -
De uittreksystemen	- 49 -
Modena	- 51 -
Marano	- 57 -
Palo	- 63 -
Dino	- 69 -
Aliano + Milo	- 75 -
Varino	- 83 -
Siena	- 89 -
Udine	- 93 -

BEISTELLTISCHE TABLES D'APPOINT BIJZETTAFELS

Levo	- 99 -
Valeria	- 9 -

Die Näherei/Polsterei	- 105 -
L'atelier de couture/ tapisserie d'ameublement	- 105 -
Het naai-/bekledingsatelier	- 105 -

STÜHLE CHAISES STOELEN

Pendola	- 107 -
Rapino	- 111 -
Weitere Modelle	- 113-116 -
Autres modèles	- 113-116 -
Andere modellen	- 113-116 -

MÖBELPROGRAMM GAMME DE MEUBLES MEUBLEPROGRAMMA

Fuga	- 117 -
------	---------

MATERIALIEN MATÉRIAUX MATERIALEN

- 123-134 -
- 123-134 -
- 123-134 -



Neu | Nouveau | Nieuw

Mit 88 Jahren sind wir längst im Schuss.

*A 88 ans, nous sommes en pleine forme.
Met onze 88 jaar zijn wij het langst actief.*

« Il a pris de l'âge », ce sont des mots que personne n'aime entendre. Nous si ! En effet, nous sommes des fabricants de tables et de chaises très appréciés depuis 1928. Nos meubles naissent dans nos cœurs, grandissent dans notre esprit et sont parfaitement réalisés à la main – Et encore aujourd'hui, rien n'a changé.

Nombreux sont celles et ceux qui en ont assez des produits de industriels et apprécient notre flexibilité tout comme celle de notre collection. La marque, très appréciée à l'étranger, est synonyme de meubles fonctionnels avec une plus-value. En tant que PME, nous fabriquons des pièces de caractère. Et des admirateurs : distributeurs, clients et membres des jurys décernant des prix pour le design les apprécient aussi. C'est à eux que nous devons notre succès, notre anniversaire. **Un grand merci !**

« Op leeftijd gekomen», dat hoort niemand graag. Wij wel! Het betekent voor ons immers dat wij al sinds 1928 gewaardeerde tafel- en stoelfabrikanten zijn. Met het hart geboren, met het verstand gegroeid en met de hand geperfectioneerd – onze meubelen doorlopen vandaag nog dezelfde procedure.

Vele mensen zijn de massaproductie beu en waarderen zowel onze flexibiliteit als die van onze collectie. Het in het binnen- en buitenland gewaardeerde merk is synoniem voor functionele meubelen met meerwaarde. Als MKB produceren wij stukken die karakter hebben. En die kunnen rekenen op liefhebbers: handelaars, klanten en jury's van designprijs waarderen ze. Aan hen hebben wij ons succes te danken, ons jubileum. **Hartelijk bedankt!**

« In die Jahre gekommen», das hört niemand gerne. Wir schon! Heisst es doch, seit 1928 sind wir geschätzte Tisch- und Stuhlfabrikanten. Im Herzen geboren, im Verstand herangewachsen und von Hand vollendet – unsere Möbel durchlaufen noch heute dieselbe Prozedur.

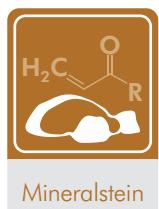
Viele Menschen sind der Massenware überdrüssig und schätzen unsere Flexibilität genauso wie jene unserer Kollektion. Die im In- und Ausland geschätzte Marke ist Synonym für funktionale Möbel mit Mehrwert. Als KMU fertigen wir Stücke, die Charakter haben. Und Freunde: Händler, Kunden und Designpreis-Jurys schätzen sie. Ihnen verdanken wir unseren Erfolg, unser Jubiläum. **Danke schön!**

Willisau Switzerland :
des ressources savamment exploitées,
durablement produites et développées

Willisau Switzerland:
Ressources zorgvuldig gebruikt,
duurzaam geproduceerd en gegroeid

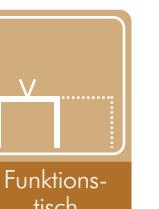
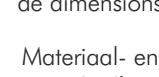
Willisau Switzerland:
Ressourcen sorgfältig genutzt,
nachhaltig produziert und gewachsen



 Massivholz Bois massif Massief hout	 Holzfurnier Placage en bois Fineerhout	 Klarglas Verre clair Transparant glas	 Glas satiniert Verre satiné Gesatineerd glas
 Mineralstein Pierre minérale Mineralsteen	 Stucco Stucco Stucco	 Keramik Céramique Keramiek	 XM matt - XTreme black & white XM mat black & white XM mat black & white
 HPL uni HPL uni HPL effen	 HPL Holzdekor HPL décor bois HPL houtdecor	 HPL Stuccodekor HPL décor Stucco HPL stuccodecor	 MDF pulverbeschichtet MDF avec revêtement poudre MDF met poedercoating
 Seidenmattlack Vernis mat satiné Zijdelak mat	 Hochglanzlack Vernis brillant Hoogglanslak	 Farben NCS/RAL Coloris NCS/RAL Kleuren NCS/RAL	 26 Standardfarben 26 coloris standard 26 kleuren standaard
 INOX INOX INOX	 Glanzchrom Chrome brillant Glanzend chroom	 Matchrom Chrome mat Mat chroom	 Aluminium Aluminium
 Eisen/Stahl Fer/acier IJzer/staal			
 Leder Cuir Leer	 Lederimitat Similicuir Imitatieleer	 Alcantara und Mikrofaser Alcantara et microfibres Alcantara en microvezel	 Textil Textile Textiel
 Gewirke Tissu à mailles Breibwerk			

Die Piktogramme | Les pictogrammes | De pictogrammen

Für Ihren
Pour une bonne vue d'ensemble.
Voor een goed overzicht.
guten Überblick.

 Material- und Massoptionen Options de matériaux et de dimensions	 Funktions-tisch Table fonctionnelle	 Planen im Konfigurator Planifier à l'aide du configurateur
 Materiaal- en maatopties	 Functionele tafel	 Plannen met de configurator



Weiche Rundungen schmeicheln der Hand



Les courbes douces sont une caresse pour la main

Zachte rondingen strelen de hand



«Nur mit den Augen schauen!», diese mahnenden Worte ankern tief. Wir wollen das Gegenteil! Wir träumen von einem Tisch, dessen blosse Form zum Anfassen reizt. Einem Tisch, der verführt. Voilà, unser neuer: Aus Vision wird Valera. Samt passendem Beistelltisch Valeria.

Faszinierend, wie die beiden Organischen neu interpretieren. Inspiriert vom gespreizten Nackenschild der Kobra, ergiessen sich ihre Tischkanten zum Fuss. Gleich ihrem Vorbild ziehen sie das Gegeüber in Bann. Sie hingegen locken, anstatt zu drohen – die massiven Holzkörper sehnen sich nach Kontakt.



« On ne regarde qu'avec les yeux ! » Voici des mots profondément ancrés en nous. Nous voulons exactement le contraire ! Nous rêvons d'une table dont les seules formes seraient une invitation à la toucher. Une table qui nous séduirait. Et voilà : notre vision a pris forme avec Valera. Elle s'accompagne de la table d'appoint coordonnée Valera.

Il est fascinant de voir à quel point ces deux meubles réinterprètent les formes organiques. Inspirés de la carapace élargie typique du cobra, les bords se prolongent jusqu'au pied de la table. Tout comme leur modèle, elles fascinent leur vis-à-vis. En revanche, elles attirent bien plus qu'elles ne menacent. Les corps massifs aspirent au contact.

«Kijken mag, aankomen niet!», deze vermanende woorden liggen diep verankerd. Wij willen net het tegendeel! Wij dromen van een tafel waarvan de vorm alleen al aanzet om ze aan te raken. Een tafel die verleidt. Voilà, onze nieuwe: Vision wordt Valera. Samen met de bijpassende bijzettafel Valeria.

Fascinerend, hoe deze twee het organische opnieuw interpreteren. Geïnspireerd door het uitgespreide halsschild van de cobra, lopen de tafelranden uit tot aan de voet. Net zoals hun voorbeeld houden ze hun opponent in de ban. Maar zij trekken aan, in de plaats van te dreigen – de massieve houtelementen hunkeren naar contact.

Valera

Valeria





Diskreter Charme steht Wohn- und Arbeitsräumen gut

Leur charme discret sied bien aux salles de séjour et de travail

Discrete charme staat goed in woon- en werkruimten

Ehrlich währt am längsten. Auf Maleo trifft diese Redewendung zu. Geradlinig und eindeutig im Design ist er das, was er sein soll: ein zeitloser Tisch. Sein unaufdringliches und wandelbares Äußere macht ihn begehrenswert, schliesslich passt er sich jeder erweiterten Tischrunde und jedem Interieur an.

Das dezent vom Gestell, genauer vom kantigen Joch, abgesetzte Tischblatt verleiht Maleo das gewisse Etwas. Die Kombination von Material, Struktur und Farbe betont seinen dezenten Stil oder hält ihn schlicht. Wie auch immer – Maleos Aufrichtigkeit ist echt, letzten Endes ist er einer von uns.



Seule la sincérité permet de durer. Une expression qui convient parfaitement pour Maleo. Avec son design aux lignes sobres et claires, cette table apporte l'essentiel : elle est intemporelle. Son aspect extérieur discret et changeant la rend désirable. En effet, elle s'adapte parfaitement à chaque tablée et à n'importe quel intérieur.

Le plateau décentrement en retrait par rapport au piétement anguleux de la table lui confère son charme particulier. La combinaison entre le matériau, la structure et le coloris souligne son style discret ou le garde très sobre. Quoi qu'il en soit, la sincérité de Maleo n'est pas feinte – finalement, elle est l'une de nous.

Eerlijk duurt het langst. Deze uitdrukking is van toepassing op Maleo. Met een rechtlijnig en eenduidig design is zij precies wat ze moet zijn: een tijdloze tafel. Haar sobere en veranderlijke vorm maakt haar begeerlijk, want ze kan worden aangepast aan ieder uitgebreid tafelgezelschap en ieder interieur.

Het subtiel van het onderstel, meer bepaald van het hoekige juk, afgezette tafelblad geeft Maleo een bijzondere toets. De combinatie van materiaal, structuur en kleur benadrukt de sobere stijl of houdt haar eenvoudig. Hoe dan ook, de oprechtheid van Maleo is echt, per slot van rekening is zij één van ons.

Maleo

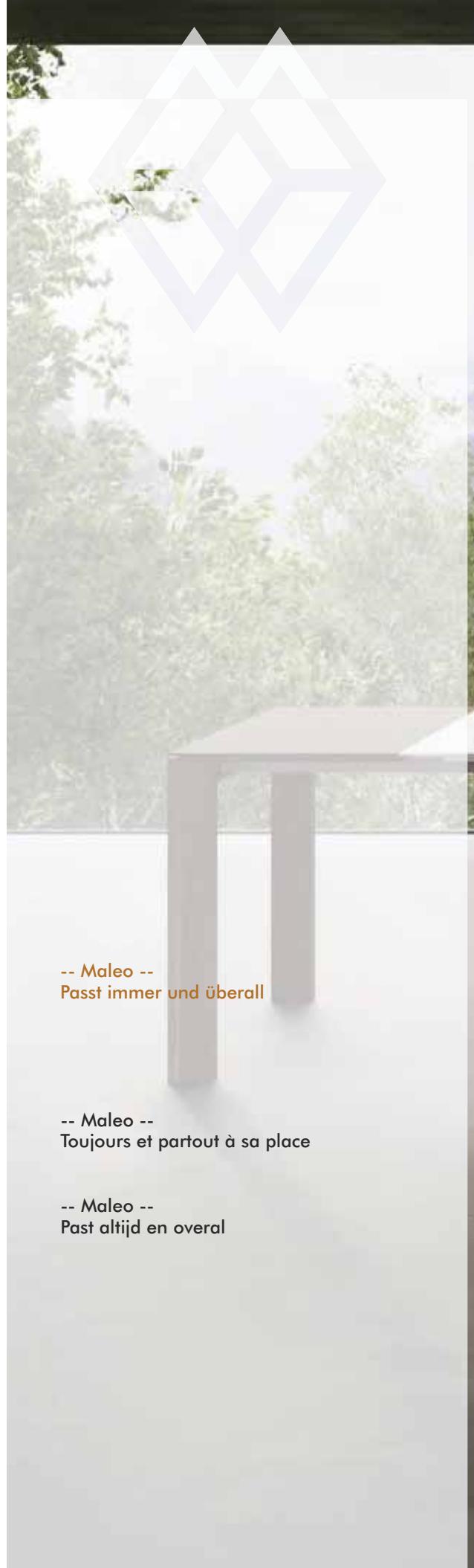


-- Maleo --
Bescheiden Blickfang

-- Maleo --
Une vedette modeste

-- Maleo --
Bescheiden blikvanger

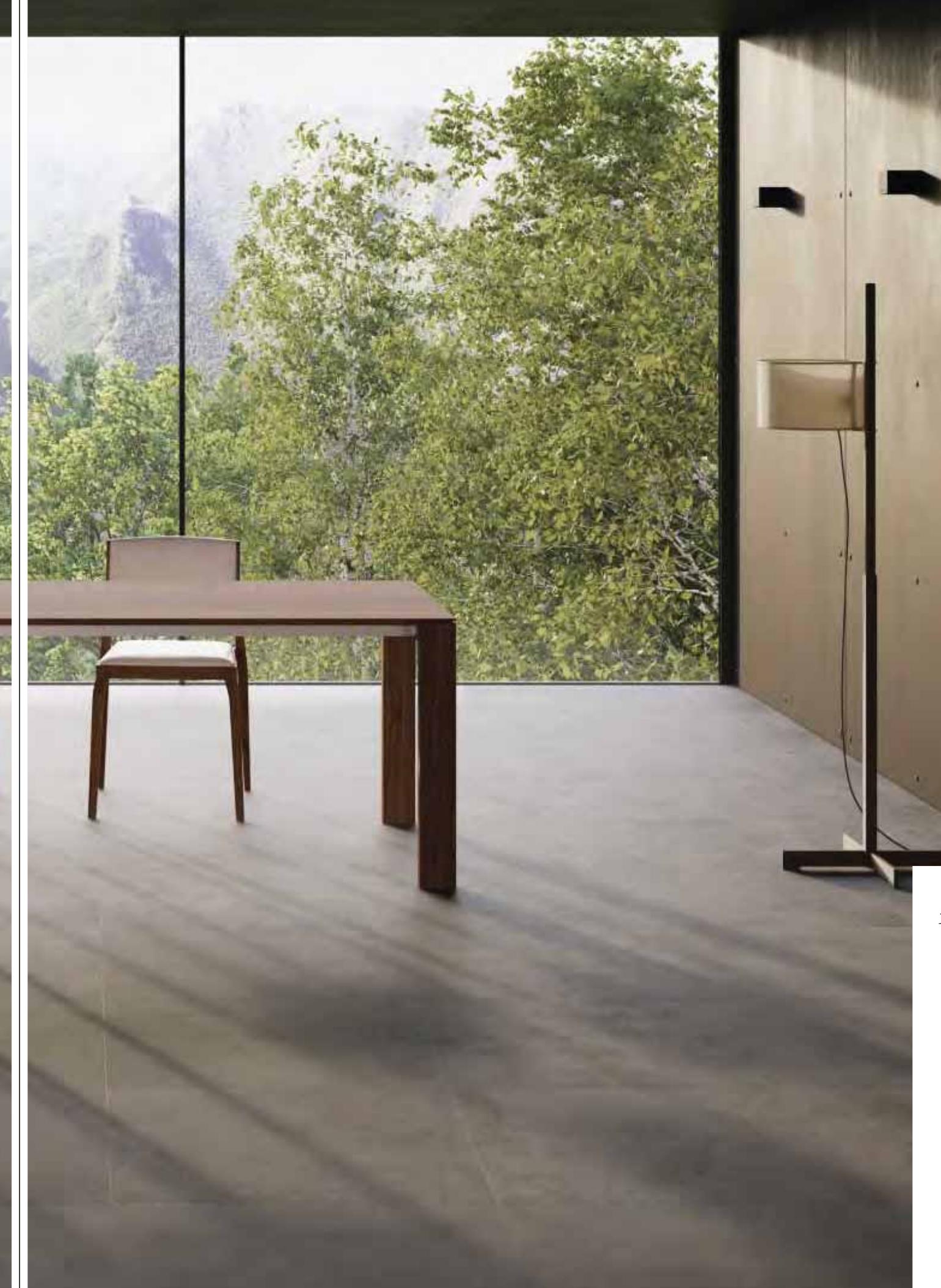




-- Maleo --
Passt immer und überall

-- Maleo --
Toujours et partout à sa place

-- Maleo --
Past altijd en overal





In Holz, in Glas, in Farbe ... oder doch mit Keramik?

En bois, en verre, en couleur... ou peut-être en céramique ?

In hout, in glas, in kleur ... of toch met keramiek?

Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7



Maleo

*Er steht für
alles gerade.*



Prato



Stark und flexibel ist dieser
moderne Feingliedrige

Ce meuble moderne aux lignes fines est
puissant et flexible

Sterk en flexibel is deze
moderne fijngelijnde

Zierlich sei kein Attribut, worauf sich ein Tisch etwas einbilden kann? Prato belehrt eines Besseren. Er ist mächtig stolz auf seine filigrane Linie. Durchhänger kennt er deswegen keine – er stützt sich auf hochstabile Träger. Virtuos vereint er Ästhetik mit Funktionalität. Seine Materialvielfalt befriedigt jeden Geschmack und mit attraktiven Konditionen legt er einen Bonus obendrauf.

Prato macht mit Auszugstechnik oder in fixer Ausführung eine gute Figur. Dieser Tisch geizt nicht mit seinen Reizen, hält sich aber diskret zurück, wenn er nicht im Zentrum steht.



Vous pensez que délicat n'est pas un attribut qui convient particulièrement à une table ? Prato vous prouve le contraire. Elle est très fière de ses formes filigranes. Les coups durs, elle n'en connaît pas. Elle s'appuie sur des supports particulièrement stables. Elle allie esthétisme et fonctionnalité avec brio. La diversité des matériaux satisfait tous les goûts et les conditions attractives sont le petit plus.

Avec sa technique de rallonge ou en version fixe, Prato fait toujours bonne figure. Cette table n'est pas avare de ses charmes, mais sait se montrer discrète lorsqu'elle est placée au centre.

Een attribuut waarop een tafel zich kan laten voorstaan, zou niet fragiel kunnen zijn? Prato bewijst het tegendeel. Zij is erg trots op haar fijne lijn. Inzinkingen kent zij dan ook niet – zij steunt op hoogstabile dragers. Op virtuoze wijze verenigt zij esthetiek met functionaliteit. Haar verscheidenheid aan materiaal bevredigt iedere smaak en met aantrekkelijke condities geeft ze er nog een bonus bovenop.

Prato slaat een goed figuur met uittrekbare bladen of in een vaste uitvoering. Deze tafel is niet zuinig met haar charmes, maar houdt zich discreet op de achtergrond als ze niet in het centrum staat.





-- Prato --
Graziere Kontrast in Glas

-- Prato --
Un contraste gracieux en verre

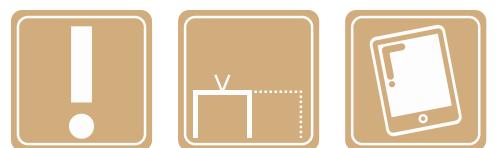
-- Prato --
Gracieux contrast in glas



Prato

Über kurz oder lang perfekt.

Longue ou courte, elle est parfaite.
Vroeg of laat perfect.



28



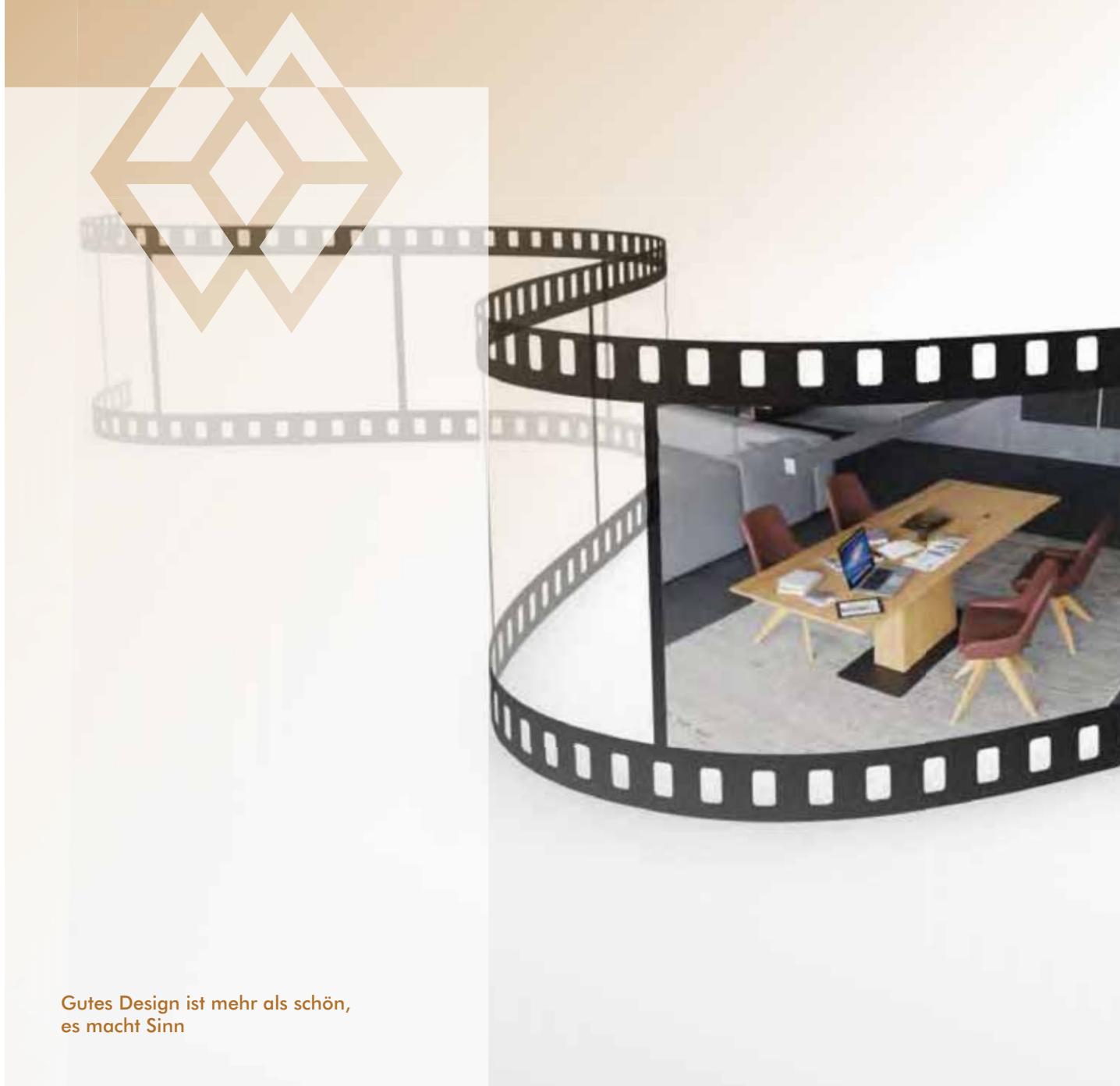
Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7



Zum Beispiel mit schwarz eloxiertem Joch
und weisser HPL-Platte

Par exemple avec un piétement noir éoxydé et un
plateau HPL blanc

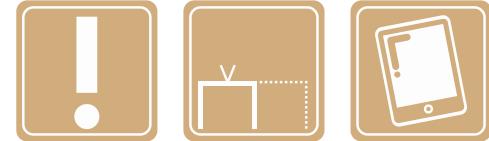
Bijvoorbeeld met een zwart geëloxeed juk en een
wit HPL-blad



Gutes Design ist mehr als schön,
es macht Sinn

Un bon design n'est pas seulement beau,
il est intelligent

Goed design is meer dan mooi,
het heeft zin



Unsere Möbel gehen mit der Zeit. Die fordert Komplexes: Arbeit und Privatleben, Pflicht und Vergnügen, online und offline grenzen sich kaum noch ab. Diegaro ist unsere Antwort darauf. Beim ineinander greifen der Lebensbereiche schafft er Ordnung – ihn haben wir entwickelt, damit er im Heute unterstützt.

Diegaros seitliche Schubfächer behindern kein Bein. Tablets oder Kartenspiele rücken sie sofort raus. Während der Arbeit frei zugänglich, nehmen sie Laptop und Dossier kurzerhand auf, Gäste oder Teller finden bequem Platz. Und wird der Platz doch mal zu knapp, legt Diegaro seine Verlängerungen auf den Tisch.



Nos meubles vont avec leur temps. La complexité est de mise: souvent, les limites s'estompent entre travail et vie privée, devoir et plaisir, en ligne et hors ligne. Notre solution s'appelle Diegaro. Lorsque les différents domaines de la vie se croisent, elle met de l'ordre. Nous l'avons développée pour qu'elle vous aide chaque jour.

Les tiroirs latéraux de Diegaro ne sont pas un obstacle pour les jambes. Ils libèrent immédiatement les tablettes ou les jeux de cartes. Faciles d'accès pendant le travail, on peut y déposer sans problème les portables et les dossiers, et les invités ou les assiettes s'y installent confortablement. Et si la place venait à manquer malgré tout, Diegaro met ses rallonges sur la table.

Onze meubelen gaan mee met de tijd. En deze stelt complexe eisen: er zijn nauwelijks nog grenzen tussen werken en privéleven, verplichting en plezier, online en offline. Diegaro is ons antwoord daarop. Zij schept orde in de domeinen van ons leven die door elkaar lopen. Wij hebben Diegaro ontwikkeld om u de dag van vandaag bij te staan.

De laden van Diegaro aan de zijkant hinderen de benen niet. Een tablet of een spel kaarten zijn nooit ver weg. Tijdens het werk hebt u uw laptop of dossier meteen bij de hand en uw gasten of borden vinden gemakkelijk een plekje. En als er toch een keer te weinig plaats zou zijn, dan komen de verlengingen van Diegaro van pas.

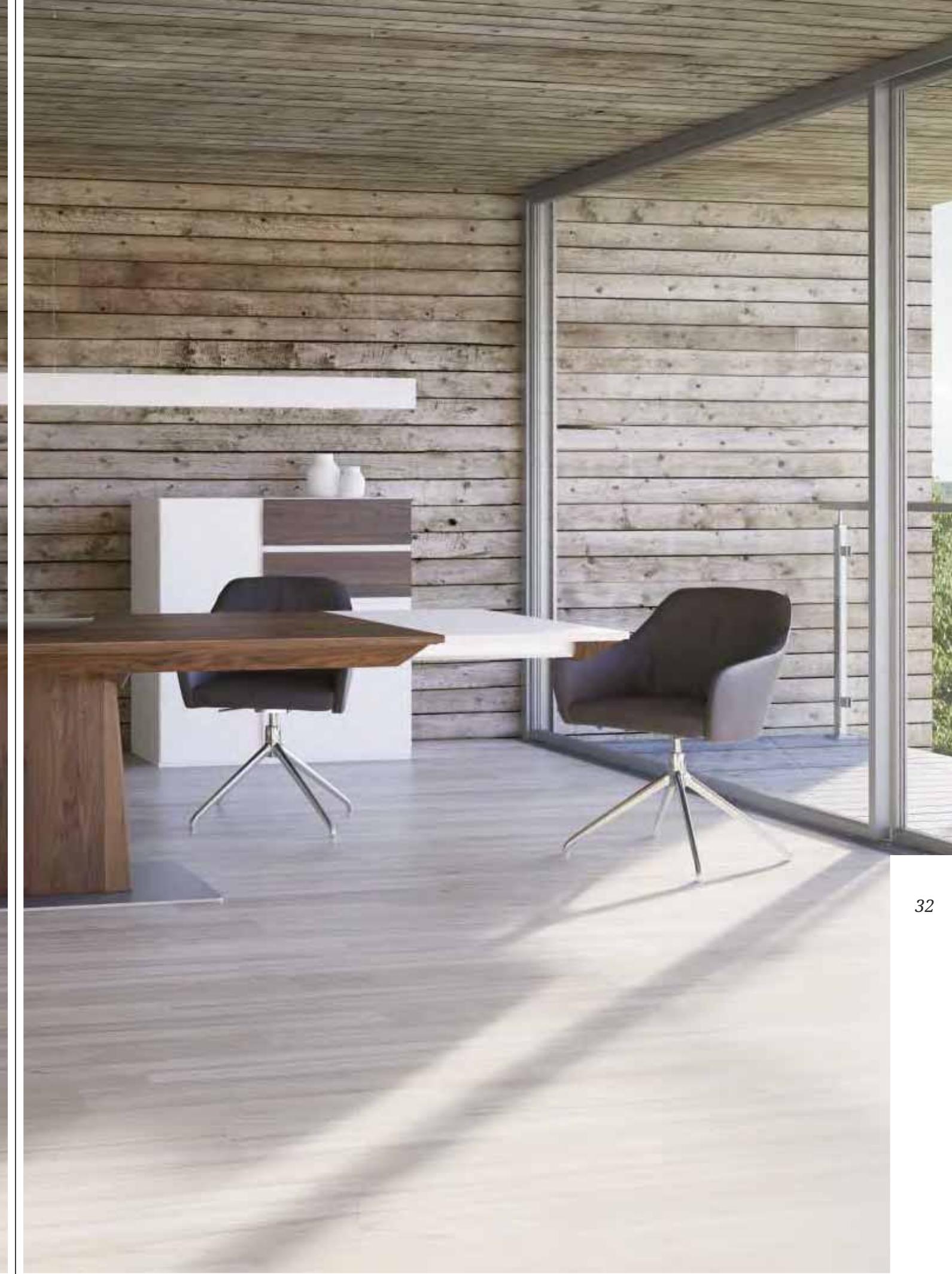


-- Diegaro --
Fels in der Brandung



-- Diegaro --
Le rocher dans la tempête

-- Diegaro --
Rots in de branding





Wir gehen

App und Sie

Nous fournissons l'application, et vous vous chargez du design.
Wij bieden de app aan en u ontwerpt.

designen.

Enfin – bienvenue dans votre atelier design ! La technologie numérique normale fait de vous un créateur. Grâce à l'application Willisau Switzerland, vous pouvez créer personnellement votre meuble design sur votre iPad ou le Windows tablette/PC. Grâce à la technologie Advanced-Realtime, celui-ci se retrouve immédiatement chez vous. Ou dans votre future demeure : grâce au showroom 3D, vous pouvez intégrer vos meubles dans le plan.

Cela vous semble très ambitieux ? Oui, même sur le plan numérique, nous avons développé le nec plus ultra. Le configurateur affiche la texture et les coloris des meubles de manière presque parfaite et la visualisation en 3D est impeccable. L'utilisation de l'application en revanche est totalement simple. Il suffit de la télécharger et c'est parti !

Eindelijk – welkom in uw designatelier! Digitale hightech maakt van u een ontwerper. Met de Willisau Switzerland-app creëert u met uw iPad, Windows tablet en desktop-PC uw geheel persoonlijk designerstuk. Via advanced-realtime-technology staat het item ook snel tussen uw eigen vier muren. Of in uw toekomstige woning: in de 3-D-showroom integreert u uw meubel in het grondplan.

Klinkt gesofisticeerd? Ja, ook digitaal hebben wij voor u het neusje van de zalm ontwikkeld. De configurator toont de textuur en de kleur van de meubelen bijna in het echt en de visualisatie in 3-D is van topklasse. De bediening van de app is daarentegen heel eenvoudig, gewoon downloaden en van start gaan.



Endlich – willkommen in Ihrem Designatelier! Digitales Hightech macht Sie zum Designer. Mit der Willisau Switzerland-App kreieren Sie auf iPad, Windows Tablet- und Desktop-PC Ihr ganz persönliches Designerstück. Via Advanced-Realtime-Technology steht das auch prompt in den eigenen vier Wänden. Oder im zukünftigen Daheim: Im 3-D-Showroom integrieren Sie Ihr Möbel in den Grundriss.

Klingt anspruchsvoll? Ja, auch digital haben wir für Sie das Nonplusultra entwickelt. Textur und Farbe der Möbel zeigt der Konfigurator nahezu in Echt und die Visualisierung in 3-D ist eins a. Das Bedienen der App gestaltet sich hingegen ganz einfach – downloaden und loslegen.

Votre propre rêve,
votre propre design

Uw eigen droom,
uw eigen design

Ihr eigener Traum,
Ihr eigenes Design



Orba Canto



Willisauer Qualität spricht aus den Details – auch bei Canto

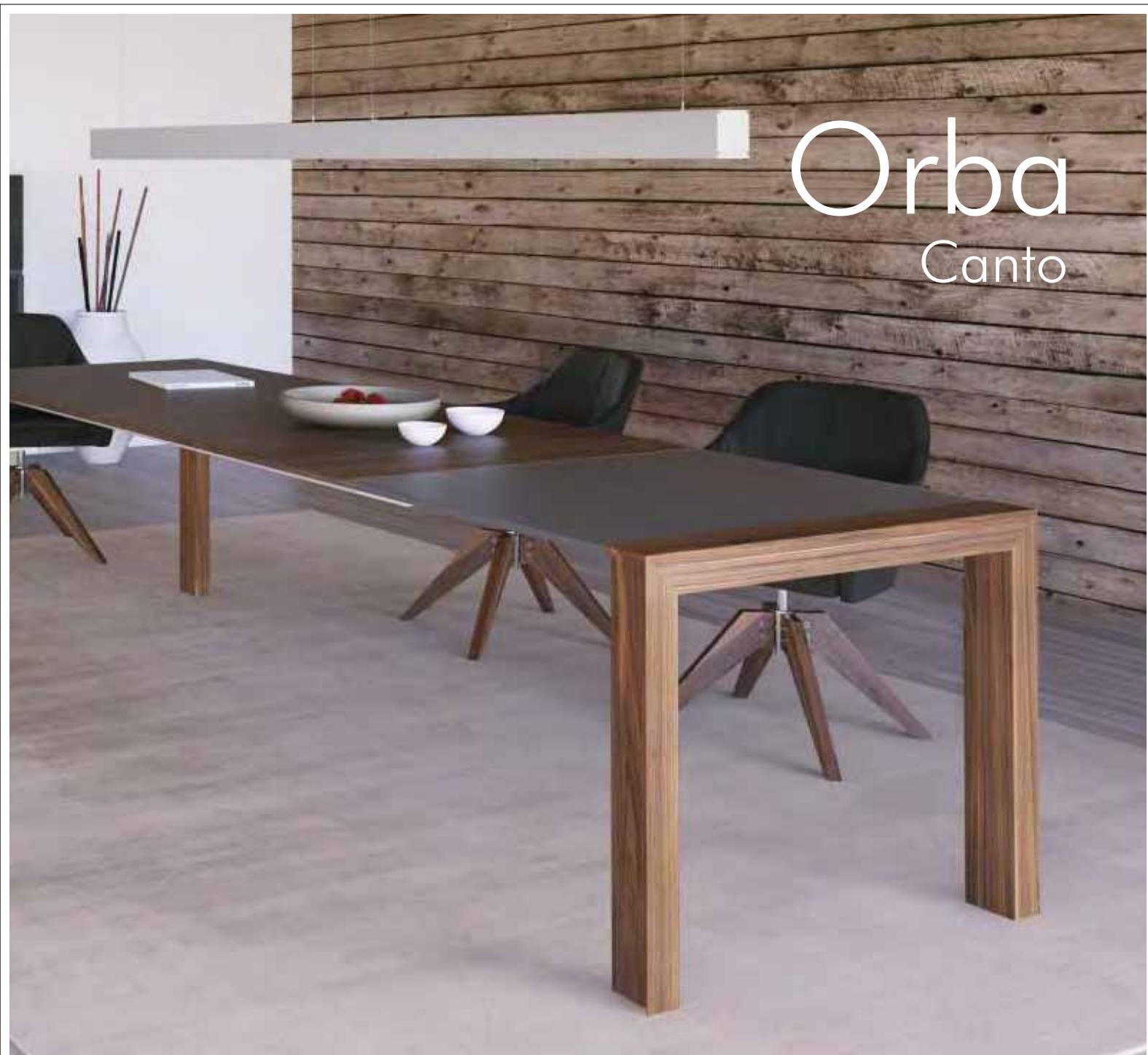
La qualité Willisau s'exprime dans les détails – comme chez Canto

Kwaliteit van Willisau spreekt uit de details – ook bij Canto



Die Tischmodelle Orba und Canto zeigen sich selbstbewusst in auffälligem Design. Als hervorragend proportioniertes Joch rahmen ihre Beine die Tischplatte. Das Holz der Platte ist atypisch quer verarbeitet und harmoniert mit der Jochmaser. Die fliehenden Längskanten des Tischblatts – bei Canto wiederholen sie sich im Bein – sind ein weiteres spannendes Detail.

Klappauszüge in alternativem Material oder in Farbe unterstreichen den kühnen Charakter von Orba und Canto. Diese Tische verdienen Aufmerksamkeit: Bis ins letzte Detail in höchster Qualität gefertigt.



Le design des modèles de tables Orba et Canto ne passe pas inaperçu. Et c'est voulu ! Particulièrement bien proportionnés, les pieds encadrent le plateau de table. Le bois du plateau est travaillé de manière atypique et est en parfaite harmonie avec les veines du bois utilisé pour le piétement. Les bords longitudinaux fuyants du plateau – qui se retrouvent dans les pieds de la table Canto – sont un autre détail passionnant.

Des rallonges pliables dans un matériau différent ou en couleur soulignent le caractère audacieux des tables Orba et Canto. Ces tables méritent votre attention : elles sont fabriquées dans la meilleure qualité jusque dans les plus petits détails.

De tafelmodellen Orba en Canto presenteren zich zelfbewust in een opvallend design. Als uitstekend geproportioneerd juk omlijsten de poten het tafelblad. Het hout van het blad is atypisch dwars verwerkt en harmonieert met de houtnerven van het juk. De terugkerende lange kanten van het tafelblad – bij Canto komen deze terug in de poten – zijn nog een spannend detail.

Klapbladen in een alternatief materiaal of in kleur onderstrepen het originele karakter van Orba en Canto. Deze tafels verdienen aandacht: ze zijn tot in het laatste detail in de hoogste kwaliteit geproduceerd.



-- Orba --
Klappauszug erster Güte

-- Orba --
Rallonge de la meilleure qualité

-- Orba --
Klapblad van topkwaliteit



Orba
Canto

Ganz schön detailverliebt.

*L'amour du détail.
Prachtig met liefde voor details.*



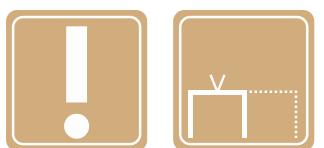
Praktisches in amerikanischem Nussbaum
(Joch und Klappauszug) mit Tischplatte
aus Nero-Assoluto-Keramik

Très pratique en noyer américain (pied et rallonge
pliable) avec plateau de table en céramique
Nero Assoluto

Praktische elementen in Amerikaans notenhout (juk
en klapblad) met een tafelblad uit Nero-Assoluto-
keramiek



Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7





Formvollendet und reich
an Kontrasten



Perfection des formes et richesse
des contrastes

Perfect ontworpen en rijk
aan contrasten



Mandas getraut sich. Markant stellt er sich in den Raum. Seine breiten Tischbeine, schräg gestellt und zurückgesetzt, verantworten sein imposantes Design und den hochstabilen Stand. Flüchtig betrachtet, wirkt er trotzig, fast behäbig, doch er täuscht. Mandas überrascht mit sehr subtil definierten Details.

Die Rundungen von Bein und Joch begrenzen sich äußerst vorsichtig. Die zarten Schattenfugen des minim abgesetzten Tischblatts bilden den Gegenpol zum dominanten Unterbau. Besonders raffiniert ist das Halbrund des Gestells, das in Aluminium oder Massivholz mit Licht und Schatten turtelt.



Mandas fait preuve d'audace. Elle se distingue dans la pièce. Ses pieds tout en largeur, inclinés et en retrait, supportent son design imposant et sa position stable. Au premier abord, elle semble provocante, presque maladroite... mais on s'y trompe. Mandas surprend par sa finition très subtile.

Les rondeurs du piétement se rapprochent délicatement. Les fines rainures du plateau de table très légèrement en retrait forment un contraste avec le piétement imposant. Le demi-cercle formé par le piétement et qui flirte avec l'ombre et la lumière est particulièrement raffiné.

Mandas

Mandas durft. Ze staat markant in de kamer. De brede tafelpoten, schuin gezet en terugspringend, verantwoorden het imposante design en de hoge stabiliteit. Vluchig bekijken ziet ze er stug uit, bijna plomp, maar ze misleidt. Mandas verrast met haar zeer subtel gedefinieerde details.

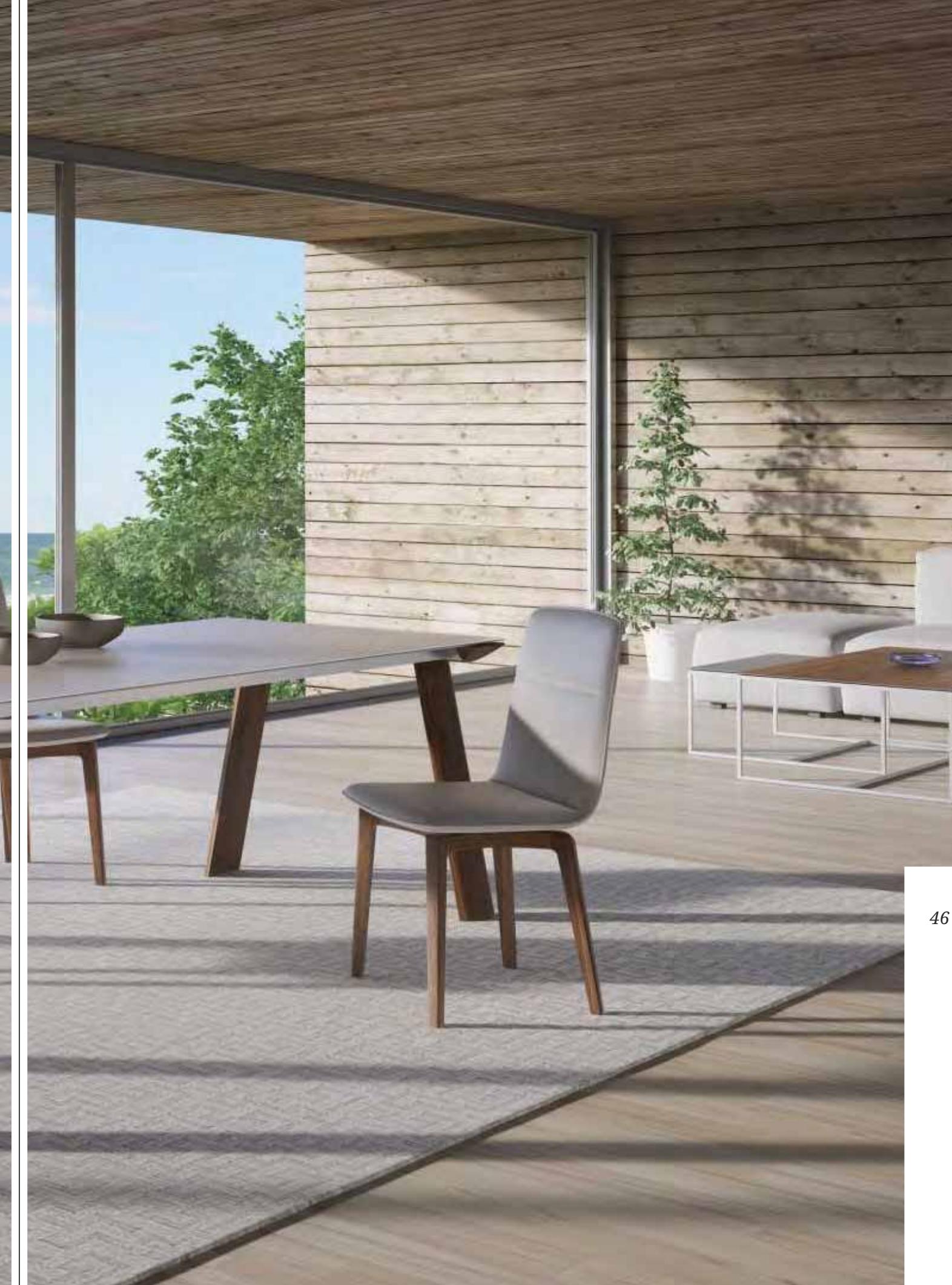
De rondingen van de poten en het juk komen uiterst voorzichtig samen. De zachte schaduwvoegen van het miniem uitsteekende tafelblad vormen de tegenpool van de dominante onderconstructie. Bijzonder geraffineerd is de halfronde vorm van het onderstel, dat in aluminium of massief hout speelt met licht en schaduw.



-- Mandas --
Feinfühliger Athlet

-- Mandas --
L'athlète sensible

-- Mandas --
Fijngevoelige atleet





Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7

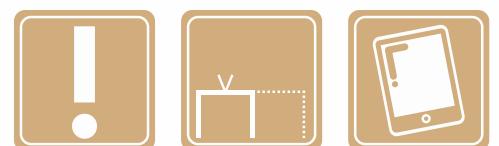


Mandas

So sehen

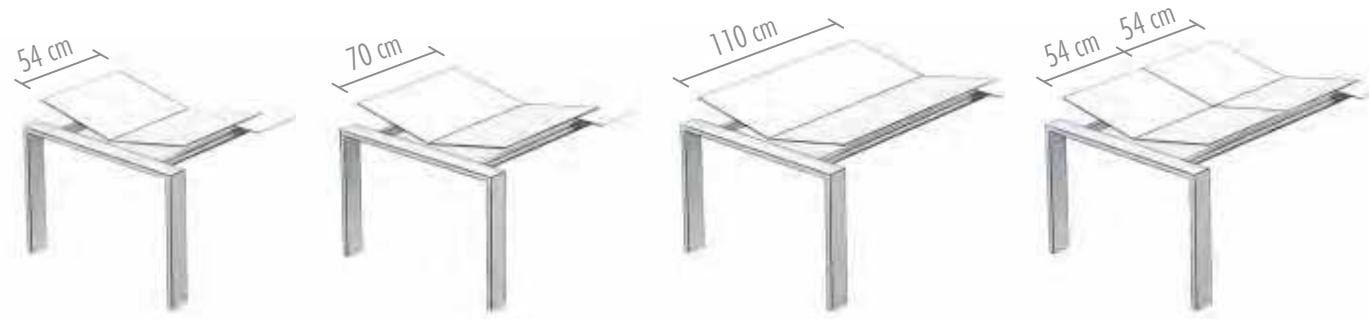
*Voilà à quoi ressemblent les vainqueurs.
Zo zien winnaars er uit.*

Sieger aus.

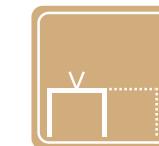


Leader sur le marché depuis de nombreuses années : nos tables à rallonges pliables. Pourquoi ? Le système est facile à utiliser. Le rail de guidage de tout juste 40 mm cache de nombreux avantages : les jambes ont de la place, elles peuvent même être croisées et la plupart des chaises à accoudoirs peuvent être glissées sous le plateau.

Sur le côté fin de la table, il suffit de débloquer le levier facilement accessible. La rallonge sort, aussi légère qu'une plume, et les extensions se recentrent d'elles-mêmes. Fixer à nouveau le blocage, et c'est tout. Même les extensions lourdes en verre ou en céramique allant jusqu'à 110 centimètres sont faciles à monter. Une fois rallongée, chaque table reste stable, le plateau est droit. Willisau Switzerland : la précision sur mesure.



Dieser Hebel



sitzt an der
richtigen Stelle.

*Le levier est bien placé.
Deze hendel zit op de juiste plek.*

Die Beine sind frei, lassen sich sogar überschlagen und die meisten Armlehnstühle können untergeschoben werden.

Auf der Schmalseite des Tisches den bequem greifbaren Feststellhebel der Arretierung lösen. Der Auszug läuft federleicht und leise, die Einlagen zentrieren sich selbst. Die Arretierung wieder fixieren – fertig. Auch schwere Einlagen wie Glas oder Keramik von bis zu 110 Zentimetern Länge lassen sich einbauen. Ausgezogen bleibt jeder Tisch stabil, die Platte gerade.

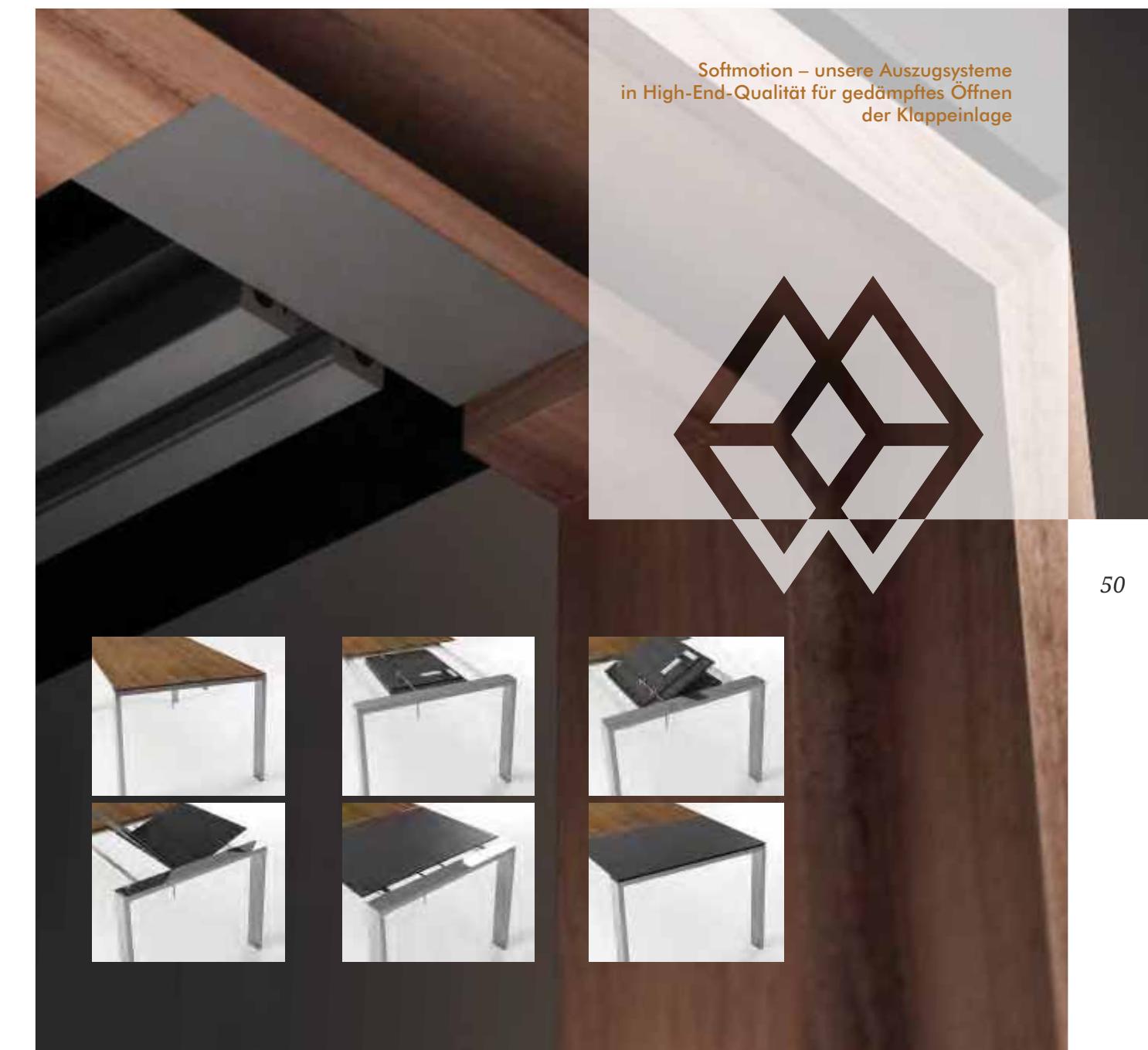
Seit vielen Jahren marktführend: unsere Klappauszugtische. Weshalb? Das System ist einfach zu bedienen. Die nur 40 Millimeter dünne Führungsschiene bringt Vorteile: Die Beine sind frei, lassen sich sogar überschlagen und die meisten Armlehnenstühle können untergeschoben werden.

Willisau Switzerland: Präzises auf Mass.

Softmotion – nos systèmes de rallonge en qualité haut de gamme pour une ouverture silencieuse de l'extension pliable

Softmotion – onze uitreksystemen in high-end-kwaliteit voor het gedempt openen van het klapblad

Softmotion – unsere Auszugsysteme in High-End-Qualität für gedämpftes Öffnen der Klappeinlage





Les bords et les coins ne sont pas de mise pour cette table

Hoeken en kanten zijn niet haar ding

Modena schafft quasi die Quadratur des Kreises: Im Nu wird er zur Fläche, die sich überdies strecken lässt. Für grössere Runden hat er immer Platz. Die solide Bodenplatte und die kräftige Säule verharren ruhig, auch wenn es am Tisch lebhaft zu- und hergeht.

Modena freundet sich schnell mit engen Platzverhältnissen an. Für ihn ist Genügsamkeit selbstverständlich, für Modenas Benutzer dessen Flexibilität und für uns, dass wir diese ermöglichen. Zum Beispiel mit der einfachen Handhabe des Auszugs – typisch Willisau.



Modena réussit quasiment la quadrature du cercle : en un rien de temps, elle se transforme en une surface qui peut encore être rallongée. Elle trouve toujours de la place pour de plus grandes tablées. Le plateau solide et les colonnes puissantes restent calmes, même lorsque la table s'anime et devient bruyante.

Modena est rapidement à l'aise dans les espaces restreints. Pour elle, sa modestie est évidente, tout comme sa flexibilité l'est pour ses utilisateurs. Et pour nous, il est naturel que nous rendions cela possible. Grâce à la manipulation facile de la rallonge par exemple – typique pour Willisau.

Modena creëert quasi de quadratuur van de cirkel: in een oogwenk verandert ze in een groot vlak, dat bovendien nog verder kan worden uitgestrekt. Voor grotere tafelgezelschappen is er altijd plaats. De solide bodemplaat en de sterke kolom blijven rustig staan, ook als het er aan tafel druk aan toe gaat.

Modena geraakt snel gewend aan een beperkte ruimte. Voor Modena zelf is bescheidenheid vanzelfsprekend, voor haar gebruikers de flexibiliteit en voor ons dat wij dit mogelijk maken. Bijvoorbeeld met de eenvoudige bediening van het uittrekbare blad – typisch Willisau.



-- Modena --
Rundum gemütlich

-- Modena --
Confortable à tous égards

-- Modena --
Rondom gezellig



Modena

Mit ihm gehts rund.

Entrez dans la ronde !
Met haar gaat het rond.



56



Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7

Hip in Weiss mit lackierter Säule aus
massivem Buchenholz und HPL-Tischblatt

Moderne en blanc avec une colonne vernie en bois
de hêtre massif et un plateau de table HPL

Hip in wit met een gelakte kolom uit massief
beukenhout en HPL-tafelblad





Diskretes Design mit eindeutiger Kontur



Un design discret aux contours nets

Discret design met een duidelijke contour

Weniger ist mehr. Konsequent vertritt Marano seine klare Linie. Einwandfrei proportioniert, trumpft er mit dünnem Tischblatt auf. Minimalistisch ist seine äußere, handwerklich gekonnt seine abgewandte Seite gestaltet: Die innere Kante der Tischbeine ist gebrochen und verjüngt sich Richtung Fuss.

Filigran und stabil – auch mit geöffnetem Auszug hält Marano die Balance. Seine sparsame Optik bereichert er vorzugsweise mit spannenden Oberflächentexturen auf Beinen und Blatt. Glas, Holz, Keramik oder Stucco mag er. Auch Farbe bekommt ihm gut. Sogar in Schweinchenrosa bleibt er rank und schlank ...



Le mieux est l'ennemi du bien. Marano s'est fixé une ligne claire. Parfaitement proportionnée, elle marque des points grâce à son plateau de table très fin. Son côté extérieur est minimaliste tandis que son côté opposé est réalisé de main de maître : le bord intérieur du piétement de la table est biseauté et s'affine en direction du pied.

Filigrane et stable – même lorsque les rallonges sont sorties, Marano garde l'équilibre. Elle enrichit de préférence son apparence sobre par des textures de surface intéressantes au niveau des pieds et du plateau. Elle aime le verre, le bois, la céramique ou encore le Stucco. Les couleurs lui vont aussi très bien. Même en rose bonbon, elle reste fine et élégante...

Marano

Minder is meer. Consequent vertegenwoordigt Marano haar heldere lijn. Foutloos geproportioneerd pronkt zij met een dun tafelblad. De zichtbare zijde is minimalistisch en aan de onzichtbare zijde gaat ambachtelijke perfectie schuil: de binnenkant van de tafelpoten is gebroken en wordt smaller in de richting van de voet.

Fijn en stabiel – ook met een geopend uittrekbaar blad bewaart Marano het evenwicht. Haar sobere uitstraling verrijkt ze bij voorkeur met spannende oppervlaktexturen op de poten en het blad. Ze houdt van glas, hout, keramiek of stucco. Ook kleur staat haar goed. Zelfs in varkentjesroze blijft zij rank en slank ...



-- Marano --
Klar und schlicht hat Kraft

-- Marano --
Claire et sobre, elle reste forte

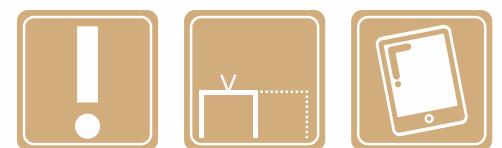
-- Marano --
Helder en sober straat kracht uit



Marano

Chic auf der ganzen Linie.

*Chic sur toute la ligne.
Chic over de hele lijn.*



62

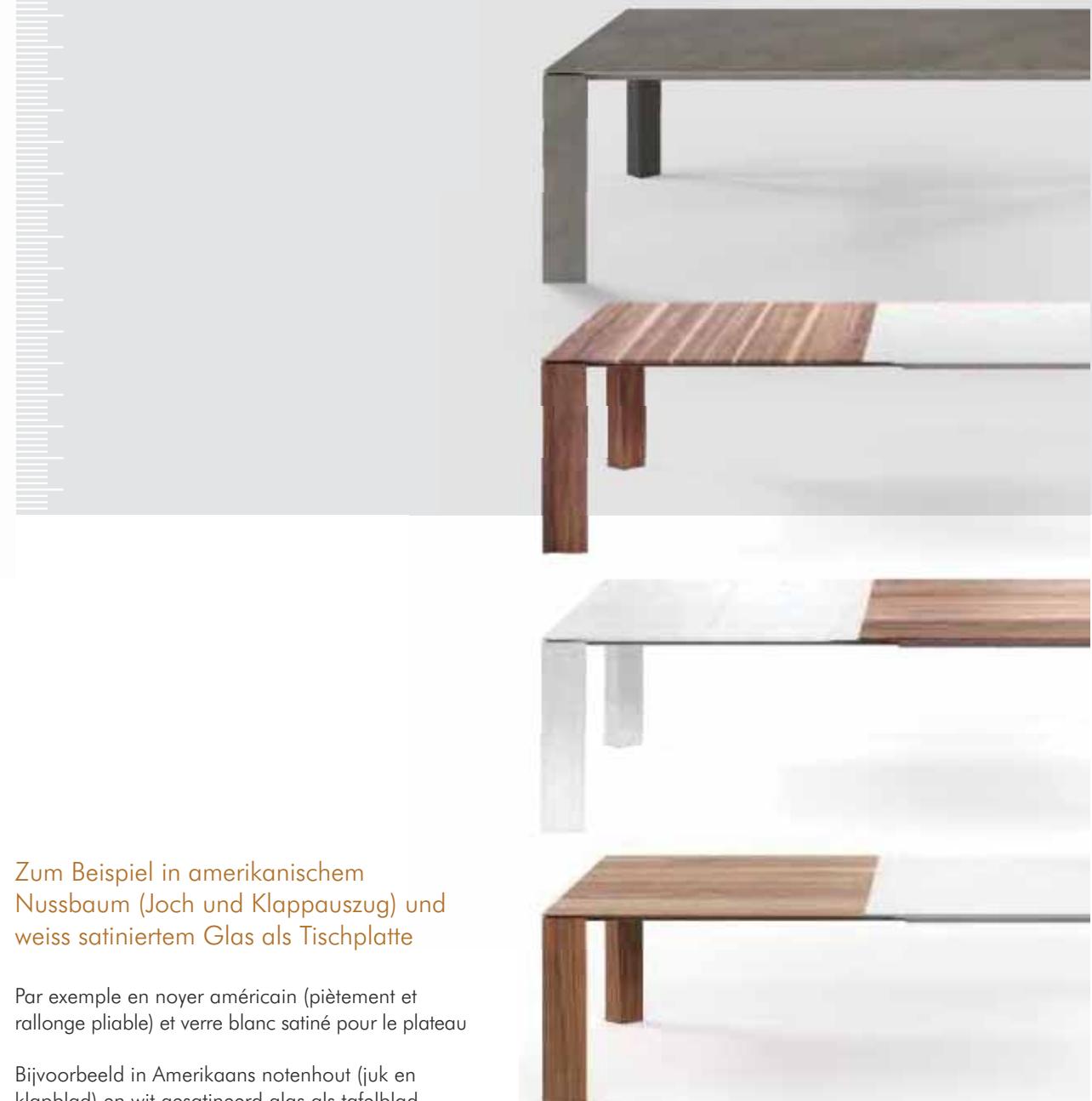


Zum Beispiel in amerikanischem
Nussbaum (Joch und Klappauszug) und
weiss satiniertem Glas als Tischplatte

Par exemple en noyer américain (piètement et
rallonge pliable) et verre blanc satiné pour le plateau

Bijvoorbeeld in Amerikaans notenhout (juk en
klapblad) en wit gesatineerd glas als tafelblad

Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7





Gross und Klein heisst
er willkommen

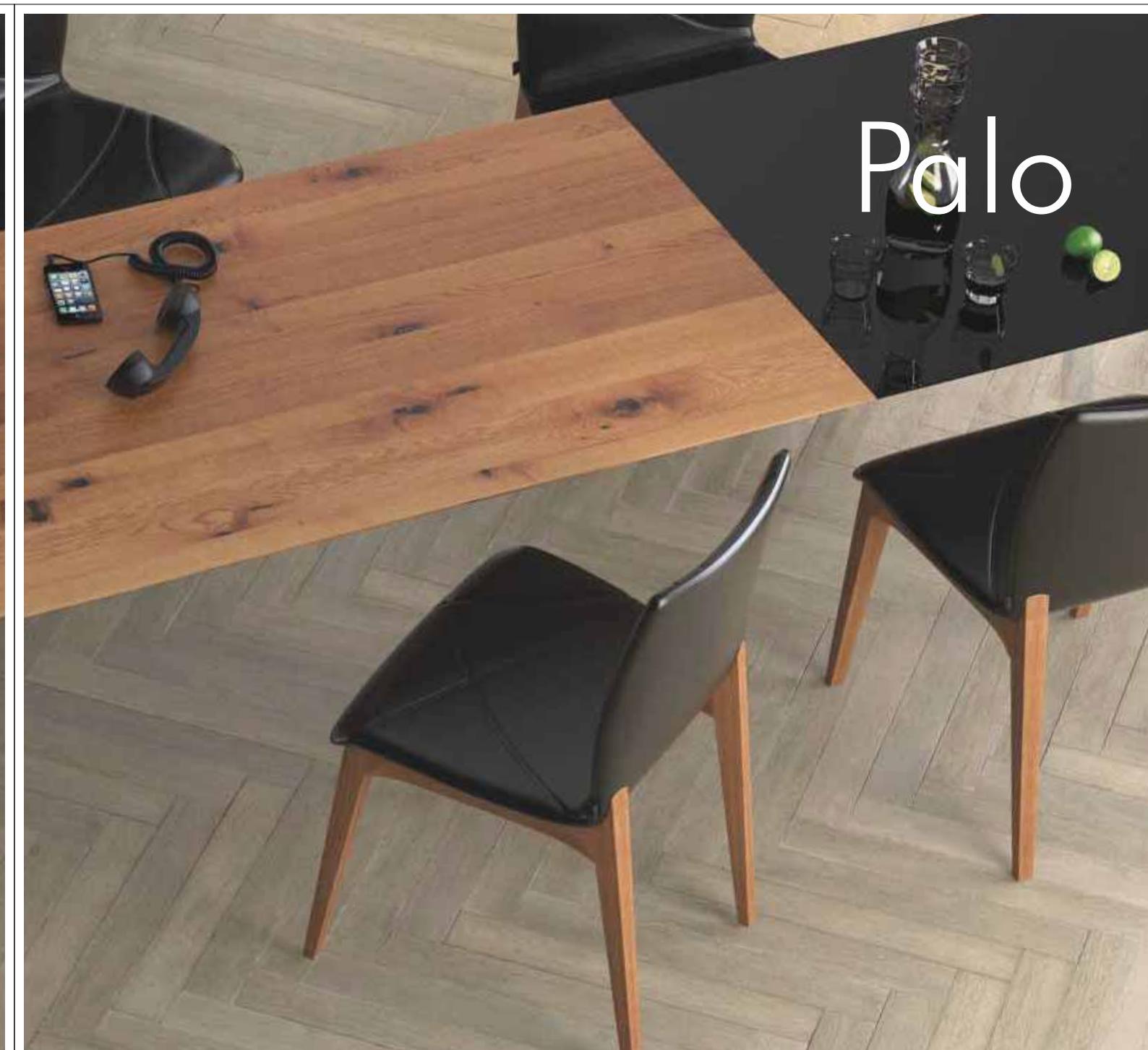
Elle accueille petits
et grands

Groot en klein voelen
zich welkom



Als Kratzbaum der Katze mag er nicht herhalten, ansonsten ist Palo hart im Nehmen. In Material und Gestalt äusserst robust, zeigt er sich sehr familienfreundlich und begleitet Babys bis zum Teenie. Und plötzlich setzen sich auch die Enkel zu ihm, denn seine Machart bleibt aktuell.

Mit Vorliebe ist Palo das Zentrum der Familie um derentwillen er Stil und Funktion vereint. Flexibel in der Grösse, passt sich dieser Tisch dem Moment an: Die verborgenen Klappeinlagen sind kinderleicht zu bedienen. Das raffinierte Auszugsystem ist übrigens unsere Spezialität – Innovation kommt aus Willisau.



Elle ne peut certes pas faire office d'arbre à chat, mais la table Palo est une dure à cuire. Particulièrement robuste au niveau du matériau et de la structure, elle s'adapte à toute la famille et accompagne les bébés jusqu'à l'adolescence. Et un jour, les petits-enfants viennent s'asseoir autour d'elle car ce genre de meuble est indémodable.

Palo aime être au centre de la famille et allie style et fonctionnalité pour elle. Flexible par la taille, cette table s'adapte à toutes les situations : l'utilisation des extensions pliables cachées est un jeu d'enfant. D'ailleurs, le système de rallonge raffiné est notre spécialité – L'innovation vient de Willisau.

Als krabpaal voor de kat mag ze niet dienen, maar voor de rest kan Palo veel incasseren. Ze is uiterst robuust in materiaal en uitvoering en dus erg gezinsvriendelijk, van baby's tot tieners. En plots schuiven ook de kleinkinderen aan, want haar model blijft actueel.

Met grote voorliefde vormt Palo het centrum van het gezin waarvoor zij stijl en functie verenigt. Deze tafel is flexibel in de grootte en kan worden aangepast aan het moment: de verborgen klapbare inlegbladen zijn uiterst eenvoudig te bedienen. Het geraffineerde uittreksysteem is overigens onze specialiteit – innovatie komt uit Willisau.

Palo



-- Palo --
Geduldig und standhaft

-- Palo --
Patient et stable

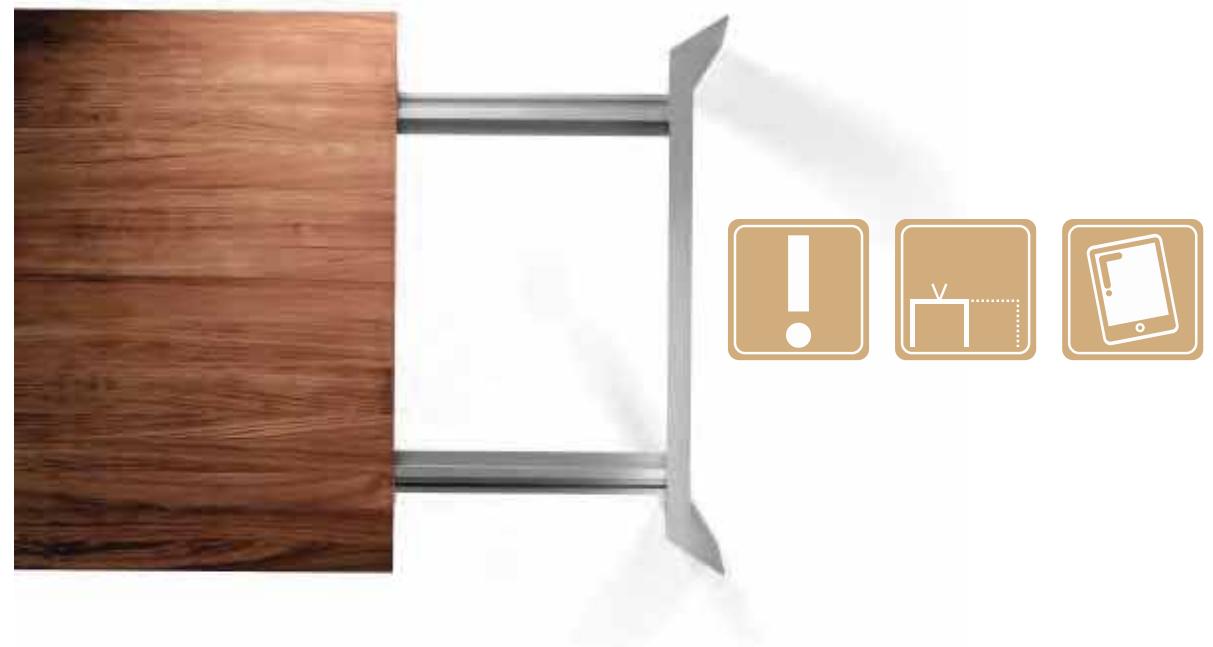
-- Palo --
Geduldig en standvastig



Palo

Das Familien- mitglied.

*Un membre de la famille.
Het gezinslid.*



Pflegeleicht mit HPL-Platte

Facile à entretenir avec un plateau HPL

Onderhoudsvriendelijk met HPL-blad



Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7



Dino



Généreuse et simple

Royaal en ongecompliceerd

Weg vom Komplexen, zurück zum Einfachen, hin zu Dino. Dieser Tisch entspricht dem Zeitgeist. Er ist Form ohne Firlefanz. Seine feine Postur hat festen Stand. Der kompromisslos asketische Stil birgt einen Topvorteil: Dino ist leicht zu kombinieren. In der Wohnküche integriert er sich so gut wie im Grossraumbüro, im Homeoffice so gut wie im Loft. Er konzentriert sich aufs Wesentliche – und ist mehr als gut genug.

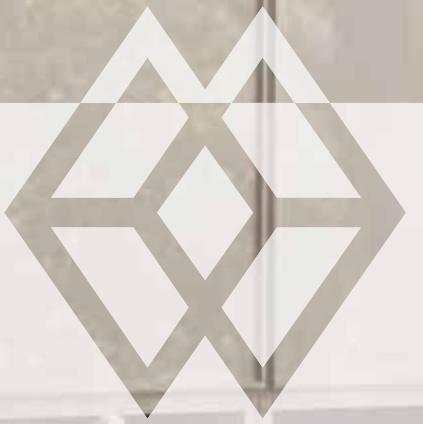
Einfach als Form, vielfältig in den Möglichkeiten des Materials: Dino bringt es auf den Punkt.

Loin des formes complexes, retour aux choses simples, à Dino. Cette table correspond à l'esprit de notre époque. Ce sont des formes sans fioritures. Sa posture fine garde une position stable. Le style ascétique, sans compromis, cache un avantage unique : Dino est facile à combiner. Elle s'intègre aussi bien dans une cuisine que dans l'espace ouvert d'un grand bureau, dans le bureau à domicile ou encore dans un loft. Elle se concentre sur l'essentiel, et elle est mieux que juste assez bien.

Simple dans ses formes, variée dans les choix des matériaux : Dino va droit au but.

Weg van complexen, terug naar het eenvoudige, naar Dino. Deze tafel beantwoordt aan de tijdgeest. Zij staat voor vorm zonder tierelantijntjes. Haar fijne postuur staat stabiel. De compromisloos ascetische stijl verbergt een topvoordeel: Dino is gemakkelijk te combineren. Ze kan net zo goed worden geïntegreerd in de woonkeuken als in het landschapsbureau, in het homeoffice en in de loft. Ze concentreert zich op de essentie – en is meer dan goed genoeg.

Eenvoudig als vorm, veelzijdig in de mogelijkheden: Dino brengt het op punt.



-- Dino --
Ergänzt sich: draussen üppige Natur,
drinnen schlichtes Interieur

-- Dino --
Se complète : dehors la nature généreuse,
dedans un intérieur simple

-- Dino --
Completerend: buiten weelderige natuur,
binnen sober interieur



Dino

Schnörkelloser Purist.

Puriste sans fioritures.
Purist zonder franjes.



74

Schlicht in Nussbaum und schwarzem Lack

Discrete en noyer et vernis noir

Sober in notenhout en zwarte lak



Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7



Aliano ist schön und clever designt



Aliano Milo

Aliano est belle et son design est intelligent

Aliano is mooi en slim ontworpen

Aliano und Milo sind äusserst begabt – sie machen viel aus wenig, und das aus dem Effeff. Ihr Prinzip ist simpel: Unterbau und Platte, fertig ist der Tisch.

Aliano bevorzugt schlanke Wangen aus Roheisen, Holz oder in Lack als Unterbau. Milo setzt gebürstete, glanzverchromte, naturexovierte oder lackierte Kufenfüsse unter seine Tischplatten. Für ihre Tischplatten hingegen nutzen beide die komplette Willisauer Vielfalt. Sämtliche Oberflächen und Masse stehen ihnen zur Verfügung. Die freie Wahl macht Aliano und Milo zu echten Individualisten.

Aliano et Milo sont particulièrement douées – elles font beaucoup à partir de peu, et sans difficultés. Leur principe est simple : un piétement et un plateau, et la table est prête.

Aliano privilégie des joues minces en fer brut, en bois ou en vernis en guise de piétement. Milo mise sur des pieds traîneau brossés, brillants chromés, naturellement éoxydés ou vernis sous ses plateaux. Toutefois, pour leurs plateaux, les deux font appel à toute la variété de Willisau. L'ensemble des surfaces et dimensions est à votre disposition. Toutes ces possibilités font d'Aliano et de Milo de véritables individualistes.

Aliano en Milo zijn uiterst begaafd – ze maken veel van weinig en dat perfect tot in de puntjes. Hun principe is simpel: onderconstructie en blad en klaar is de tafel.

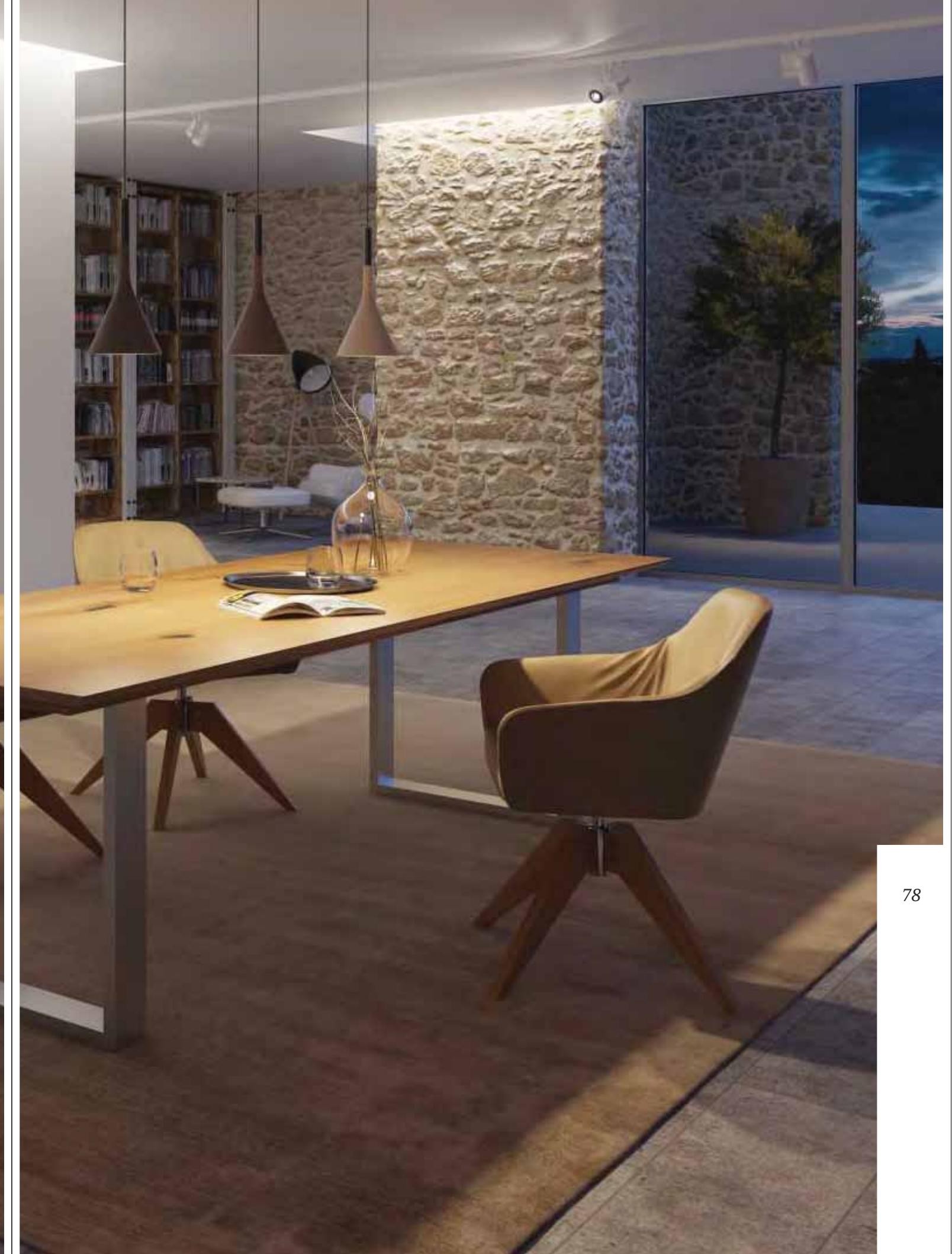
Aliano geeft de voorkeur aan slanke steunen uit onbewerkt ijzer, uit hout of in lak als onderconstructie. Milo plaatst geborstelde, glanzend verchromde, natuurlijk geëloxideerde of gelakte sledepoten onder de tafelbladen. Voor deze tafelbladen daarentegen gebruiken ze allebei het complete assortiment van Willisau. Alle oppervlakken en afmetingen zijn beschikbaar. De vrije keuze maakt van Aliano en Milo echte individualisten.



-- Milo --
Freie Wahl

-- Milo --
Libre choix

-- Milo --
Vrije keuze





-- Aliano --
Er hats drauf und drunter



-- Aliano --
Elle maîtrise la situation de haut en bas



-- Aliano --
Alles erop en eraan



Aliano
Milo

Einfach macht
La simplicité impressionne.
Eenvoud maakt veel indruk.
viel her.



82

Individueller Milo in Wildeiche und
eloxiertem Aluminium

Milo, table individuelle en chêne sauvage et
aluminium éoxydé

Individuele Milo in wilde eik en geëloxeed
aluminium



Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7





Varino beeindruckt mit Massivholz
in Hightech-Bauweise



Varino impressionne en bois massif
avec une construction haut de gamme

Varino imponeert met massief hout
in hightech bouwwijze



Varino ist markant im Profil. Dank der perfekt abgeschrägten Kanten hält sich sein Tischblatt fast schwebend über den massiven Vierkantfüßen. Sein patentierter Seilzug hält ihn in der Waage. Das Dehnen und Schwinden des 28 Millimeter starken Massivholzes fängt er auf und garantiert eine ständig gerade Tischplatte. In Stucco korrespondiert er überraschend haptisch mit Raum und Architektur.

Dieser Tisch ist kein Langweiler! Betont homogen, unverwechselbar und sinnlich ist seine Fasson – preisgekrönte Willisauer Extravaganz auf Mass.

Varino a un profil remarquable. Grâce aux bords parfaitement chanfreinés, le plateau de table flotte pratiquement au dessus des pièces carrées massives. Le système de câble patenté maintient la table en équilibre. Le travail du bois massif avec son épaisseur de 28 millimètres est amorti par le système qui garantit un plateau de table toujours plan. La structure en Stucco surprend par l'accord haptique avec la pièce et l'architecture.

Ce table est tout sauf ennuyant ! La structure est clairement homogène, incomparable et sensuelle – l'extravagance primée sur mesure de Willisau.



Varino



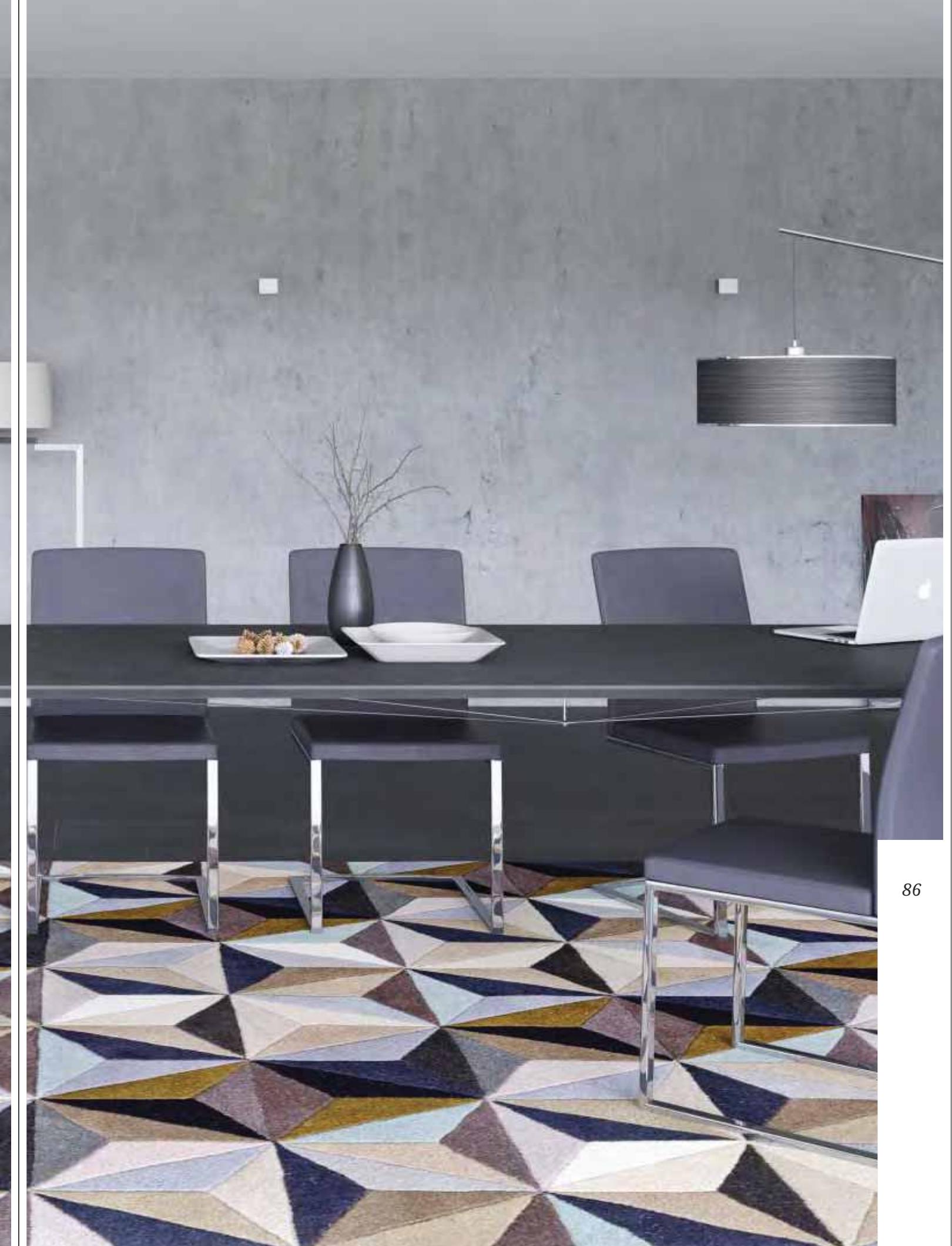
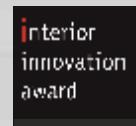


-- Varino --
Speziell interpretierte Oberfläche



-- Varino --
L'interprétation particulière d'une surface

-- Varino --
Speciaal geïnterpreteerd oppervlak



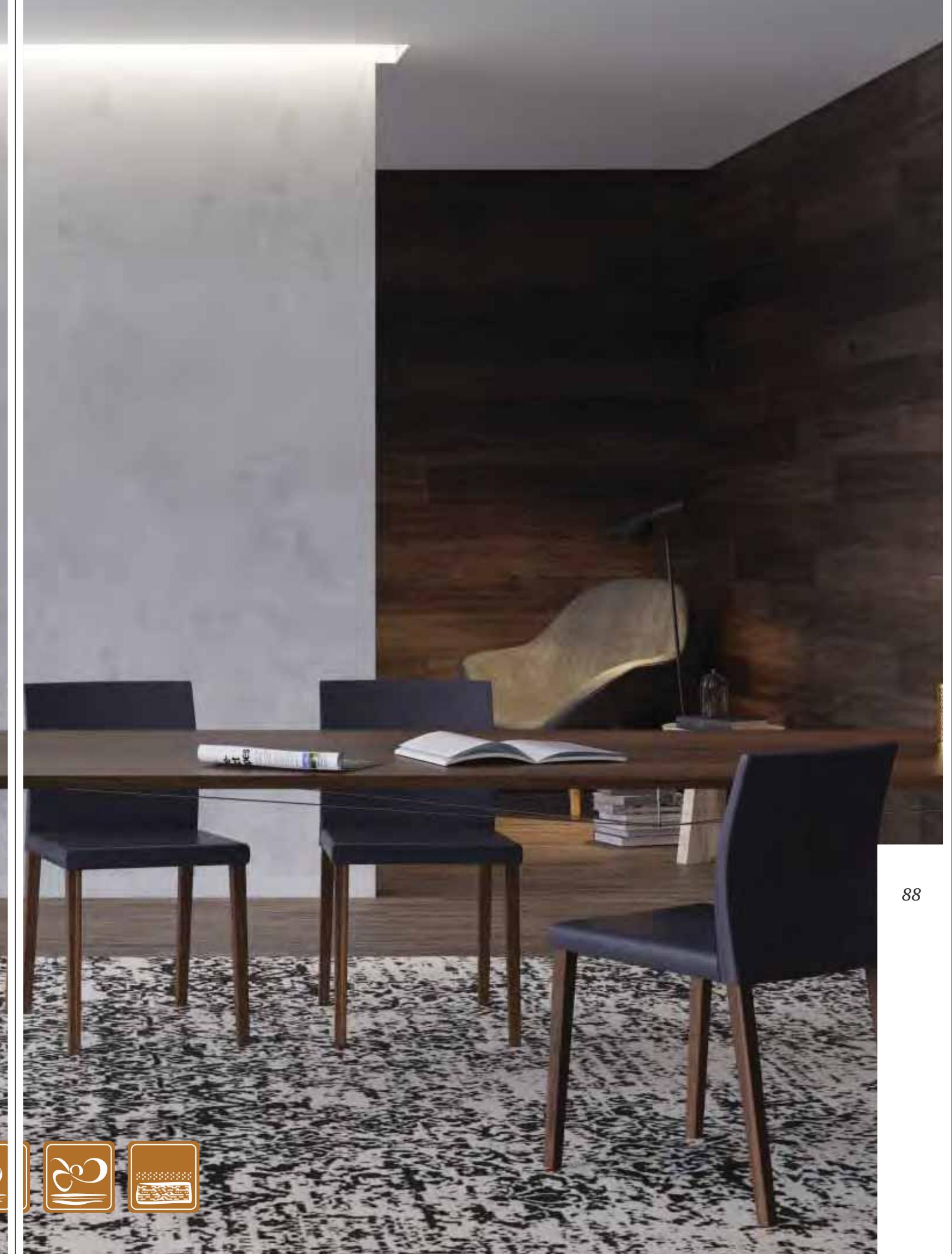


-- Varino --
Einladend ausladend



-- Varino --
Grande et accueillante

-- Varino --
Uitnodigend groot





Heute die adrette Erscheinung – in Zukunft auch



Un style coquet aujourd’hui – et à l’avenir aussi

Vandaag de nette verschijning – in de toekomst ook

Leicht abgewinkelte, dünne Wangen tragen das Tischblatt von Siena. Sie geben ihm das futuristische Äussere. Doch Siena zeigt sich wandelbar: Mit schräg gestellten, kantigen Füssen statt der Wangen bleibt er auch der Gegenwart verpflichtet.

Das filigrane Tischblatt lässt sich für beide Varianten aus der breiten Willisauer Materialpalette definieren. Als fixe Grösse oder als Synchraauszug mit Klappeinlagen behält Siena seinen eigenständigen Ausdruck. Lackierte Wangen oder Vierkantfüsse aus Massivholz sind Stütze und Blickfang. Siena ist schlicht aufs Maximum reduziert.



Des joues fines, légèrement inclinées, portent le plateau de table de Siena. Elles lui confèrent son apparence futuriste. Mais Siena sait également se montrer changeante : avec ses pieds obliques, anguleux à la place des joues, elle se conforme également au temps présent.

Le plateau de table filigrane se définit dans les deux variantes à partir de la vaste palette de matériaux Willisau. Avec une taille fixe ou une rallonge synchronisée avec des extensions pliables, Siena conserve son aspect individuel. Les joues vernies ou les pieds carrés en bois massif sont à la fois support et accroche. Siena est réduite au maximum de la manière la plus simple.

Licht afgeschuinde, dunne steunen dragen het tafelblad van Siena. Ze geven haar de futuristische uitstraling. Maar Siena is aanpasbaar: met schuin geplaatste, hoekige poten in de plaats van de steunen beantwoordt ze ook aan de huidige tendens.

Het fijne tafelblad kan voor beide varianten uit het brede materiaalassortiment van Willisau worden gedefinieerd. Met een vaste grootte of met een synchroon uitreksysteem met klapbare inlegbladen behoudt Siena haar eigen look. Gelakte steunen of vierkante poten uit massief hout bieden ondersteuning en vormen een blikvanger. Siena is subtiel gereduceerd tot het maximum.

Siena

Langlebige Moderne.

Moderne et durable.
Duurzaam modern.



92

Tonangebender Mix: schwarz lackiertes
Gestell mit amerikanischem Nussbaum

Un mélange qui donne le ton : piétement verni noir
avec noyer américain

Toonaangevende mix: zwart gelakt onderstel met
Amerikaans notenhout



Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7





Toujours prête grâce à l'aide intégrée

De gedienstige met ingebouwde hulpvaardigheid

Kaum auf den Tisch getragen, erkaltet das sorgfältig Zubereitete – das nervt den Koch. Udine ist der Praktiker für jedes Gericht: Er hält Rösti, Quiche Lorraine und Stampot warm. Dieser multifunktionale Tisch ist der bewährte Klassiker unserer Kollektion.

In quermassivem Holz, in kernigem Kirschbaum etwa, oder im bevorzugten Werkstoff aus unserer breit gefächerten Angebotspalette ist Udine stets zur Stelle. Auszüge und Rechaud sind ein- oder beidseitig machbar. Udines besonderes Detail: Der Abschluss der Tischbeine ist in mattem Aluminium gefertigt.



A peine posés sur la table, les mets sont à nouveau froids – une horreur pour le cuisinier. Udine est la solution pratique pour chaque plat : les galettes, quiches lorraines et autres ragoûts restent chauds. Cette table multifonctionnelle est un grand classique éprouvé de notre collection.

En bois massif transversal, en cerisier par exemple, ou dans un matériau privilégié de notre vaste gamme de produits, Udine est toujours là. Les rallonges et le réchaud sont faisables sur un ou deux côtés. Et le détail qui change tout pour Udine : l'extrémité des pieds est réalisée en aluminium mat.

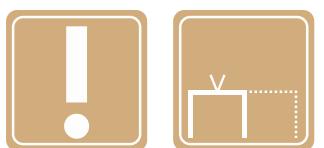
Het staat nog maar net op tafel of het met zorg klaargemaakte eten wordt al koud – dat enerfeert de kok. Udine is de praktische oplossing voor ieder gerecht: zij houdt de rösti, quiche lorraine en stampot warm. Deze multifunctionele tafel is de beproefde klassieker van onze collectie.

Met in de breedte verwerkt hout, robuust kersenhouwt bijvoorbeeld, of in het materiaal van uw keuze uit ons gevarieerde aanbod is Udine steeds paraat. Uittreksystemen en onze rechaud kunnen aan één of beide zijden worden ingepland. Bijzonder detail van Udine: de afsluiting van de tafelpoten is uitgevoerd in mat aluminium.

Udine

Warm halten und kalt stellen.

Garder au chaud et mettre au frais.
Warm houden en koud zetten.



96



Warm-up in Kirschbaum mit Rechaud
und Auszug

Élément de chauffe en cerisier avec réchaud
et rallonge

Warm-up in kersenhout met rechaud en
uittrekbaar blad



Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7





Der Neuste und Fortschrittlichste seiner Art: Unser Konfigurator nutzt die Vorteile der Advanced-Realtime-Technology

Perfekt simulierte Materialtexturen: nahezu echte Darstellung konfigurierter Möbel

Verblüffende Visualisierung im eigenen Raum: Wunschdesigns unmittelbar überprüfen

Rund um das neue Möbel gehen. Von allen Seiten, von nah und fern, begutachten. Die neue Wirklichkeit, die iPad oder Windows Tablet und Desktopcomputer zeigen, imponiert.

Highlight 3-D-Showroom: Grundrisse zeichnen und befüllen

Designer und Architekt zugleich sein. Den aktuellen oder geplanten Grundriss zeichnen, Fenster und Türen setzen, die eigenen Designs platzieren und deren Dimensionen abstimmen.



Le plus récent et le plus évolué en son genre : notre configurateur profite des avantages de la technologie Advanced Realtime

Des textures de matériaux parfaitement simulées : une représentation quasi réelle des meubles configurés

Une visualisation impressionnante dans vos propres murs : vérifiez directement le design de votre choix

Tourner tout autour du nouveau meuble. L'observer de tous les côtés, de près et de loin. La nouvelle réalité montrée par l'iPad ou Windows tablette et ordinateur est impressionnante.

Showroom highlight 3D : dessiner les contours et les remplir

Être à la fois créateur et architecte. Dessiner le plan actuel ou futur, placer les fenêtres et les portes, les designs propres et définir leurs dimensions.



De nieuwste en vooruitstrevendste in zijn soort: onze configurator maakt gebruik van de voordelen van advanced-realtime-technology

Perfect gesimuleerde materiaaltexturen: bijna echte weergave van geconfigureerde meubelen

Verbluffende visualisatie in de eigen kamer: u kunt het gewenste design onmiddellijk controleren

Rond het nieuwe meubel wandelen. Langs alle kanten, van dichtbij en veraf, bekijken. De nieuwe werkelijkheid die de iPad of Windows tablet/desktopcomputer tonen, maakt indruk.

Highlight 3-D-showroom: grondplannen tekenen en invullen

Ontwerper en architect tegelijk zijn. Het actuele of geplande grondplan tekenen, ramen en deuren aanbrengen, de eigen ontwerpen plaatsen en hun afmetingen aanpassen.



High Resolution: iPad Mini 4 | iPad Air 2 | iPad Pro and latest | Windows 8/10
Medium Resolution: iPad Mini 2, 3 | iPad Air 1

Inmitten Ihres

Raums: er!

*Et elle, au milieu de la pièce ! Imaginez la salle grâce au configateur.
Midden in uw kamer: zij! Stel u dat een keer voor – in de configurator.*

Malen Sie sich

das mal aus – im

Konfigurator.



Varino in Eiche

Varino en chêne

Varino in eik



Einer, der ständig
Gesellschaft braucht

Une table qui a toujours besoin
de compagnie

Eentje die permanent gezelschap
nodig heeft



In privaten oder öffentlichen Räumen steht er parat. Gierig darauf, benutzt zu werden. Levo beherbergt im Wohnzimmer die dekorative Früchteschale und die TV-Fernbedienung. Im Wartezimmer duckt er sich unter dem zerfledderten Haufen aus Magazinen und in der Lounge blubbert die Shisha auf seinem Rücken. Er weiss, als Beistelltisch bleibt er gefragt – und als Willisauer bleibt er sowieso in Mode.

Levos variables Design sorgt für individuelle Akzente. In Form und Material setzt er kaum Grenzen – Levo gestaltet gerne mit.



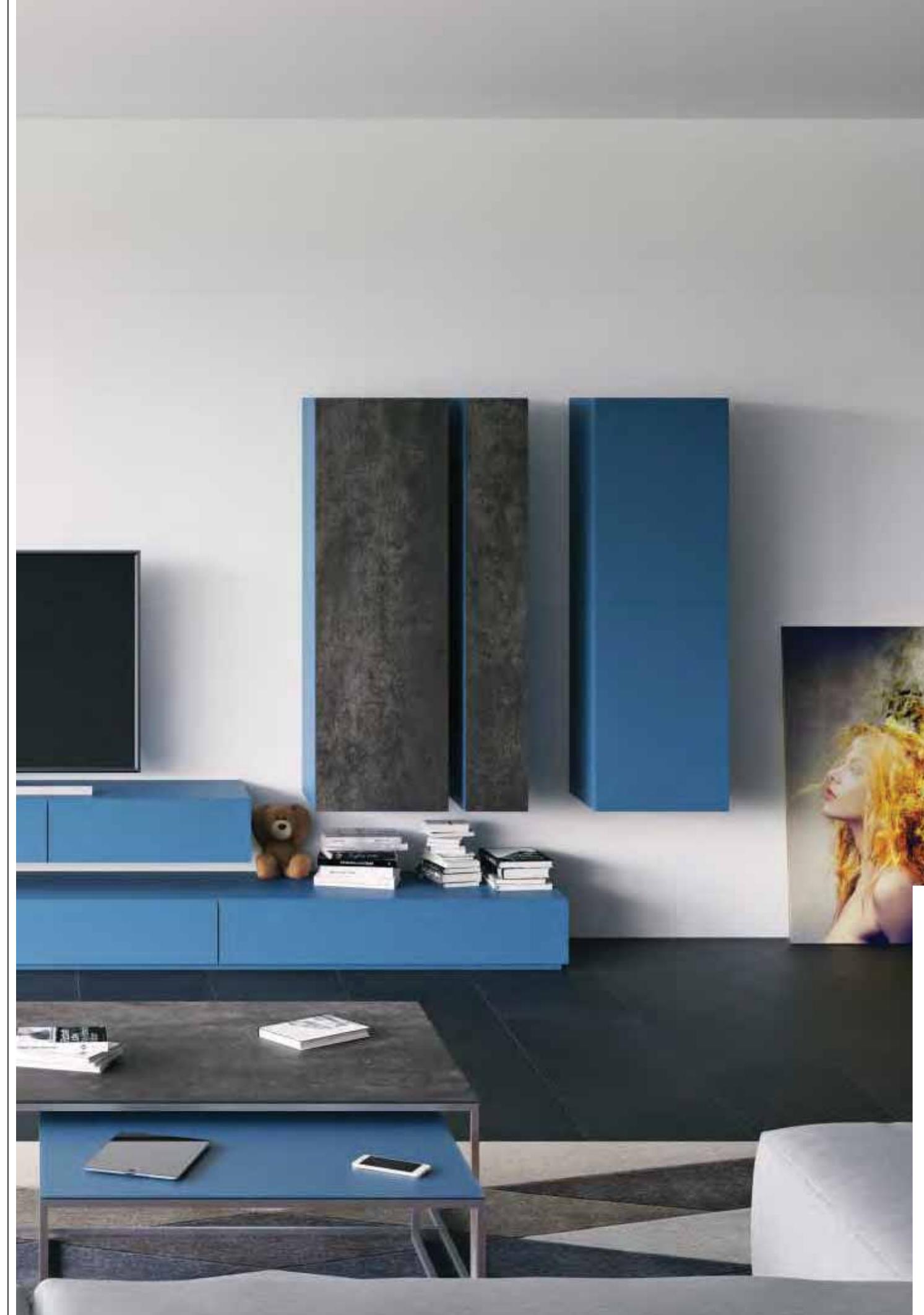
Elle est toujours prête, dans les salles privées comme publiques. Avide d'être utilisée. Dans la salle de séjour, Levo accueille la corbeille de fruits décoratives et la télécommande. Dans la salle d'attente, elle plie sous les piles de vieux magazines et dans les salons, les shishas se consument sur son dos. Elle sait qu'elle est appréciée comme table d'appoint, et reste à la mode car elle est une table Willisau.

Le design variable de Levo assure des accents individuels. Il n'y a quasiment pas de limites au niveau de la forme et du matériau – Levo participe au décor.

In particuliere of publieke ruimten staat ze paraat. Ernaar hunkerend om te worden gebruikt. Levo biedt in de woonkamer plaats aan de decoratieve fruitschaal en de afstandsbediening van de TV. In de wachtkamer gaat ze schuil onder de verfomfaide stapel tijdschriften en in de lounge borrelt de waterpijp op het blad. Ze weet dat ze populair blijft als bijzettafel en als meubel van Willisau blijft ze sowieso in de mode.

Het variabele design van Levo zorgt voor individuele accenten. Er zijn nauwelijks grenzen op het vlak van vorm en materiaal – Levo richt graag mee in.

Levo



Levo

Hauptsache, aufgetischt.

*Le plus important : elle est toujours prête.
Hoofdzaak op tafel.*



104



Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7



Rechteckig mit Glas oder doch quadratisch
mit Keramik?

Rectangulaire en verre ou plutôt carrée
en céramique ?

Rechthoekig met glas of toch vierkant
met keramiek?

Sitzt perfekt. Und ist *Elle s'accorde parfaitement. Et elle est confortable.* *Zit perfect. En is comfortabel.* bequem.

Les veines vivantes du bois, le cuir puissant ou les tissus nobles nous fascinent. Les revêtements de nos amis à quatre pattes et des chaises luges ne sont pas le fait du hasard. Nous sommes des perfectionnistes et nous les fabriquons nous-mêmes. Nous cousons, rembourrons et revêttons. Ainsi, le résultat est optimal, la table et la chaise se complètent de manière idéale.

Que vous optiez pour une couture décente ou visible, un rembourrage léger ou ferme, nous ne sommes pas avares de détails, même pour les chaises. Elles sont tout aussi variées au niveau des formes, des matériaux et des couleurs que les tables. Et elles sont également travaillées de manière aussi attentionnée, même en ce qui concerne le confort d'assise.

Niet alleen levendige houtnerven maar ook sterk leer of hoogwaardige stoffen inspireren ons. De bekledingen van onze stoelen met vier poten en stoelen met sledeframe laten wij niet aan het toeval over. Wij zijn perfectionisten en produceren ze zelf. Wij naaien, stofferen en bekleden. Zo zit het, zo zijn tafel en stoel optimaal op elkaar afgestemd.

Zelfs bij stoelen springen wij niet zuinig om met geraffineerde details, of het nu gaat om een subtile of opvallende siernaad of losse of strakke bekledingen. Ze zijn net zo gevarieerd in vorm, materiaal en kleur als de tafels. En ze zijn net zo zorgvuldig verwerkt – zitcomfort inclusief.

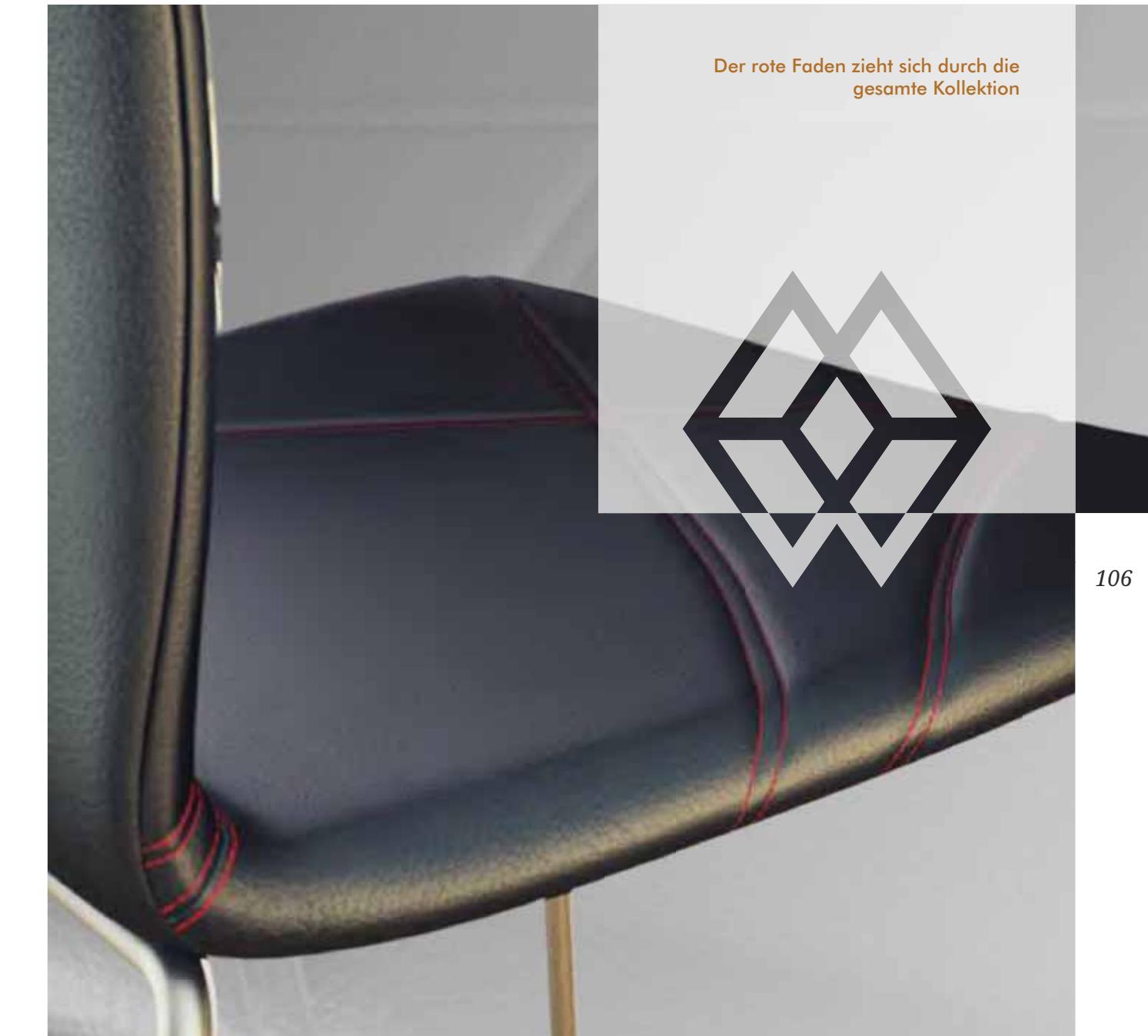
Nicht nur lebendige Holzmaser auch starkes Leder oder edle Stoffe begeistern uns. Die Bezüge unserer Vierbeiner und Freischwinger überlassen wir nicht dem Zufall. Wir sind Perfektionisten und fertigen sie selber. Wir nähen, polstern und beziehen. So sitzt es, so ergänzen sich Tisch und Stuhl optimal.

Ob dezente oder auffällige Ziernaht, lockere oder straffe Polsterung, mit raffinierten Details geizen wir selbst bei Stühlen nicht. Sie sind genauso variantenreich in Form, Material und Farbe wie die Tische. Und genauso aufmerksam verarbeitet – Sitzkomfort inklusive.

Le fil rouge se retrouve dans toute la collection

De rode draad gaat door de hele collectie

Der rote Faden zieht sich durch die gesamte Kollektion





Bewegung – zentraler Bestandteil des Lebens – auch im Sitzen

Le mouvement, l'élément central de la vie, même en position assise

Beweging – centraal bestanddeel van het leven – ook bij het zitten

Mit Willisau Switzerland entspannen: Pendola garantiert dies mit der neuesten Generation der patentierten Dondola®³ Technologie. Unsichtbar unter der Sitzfläche integriert, entkoppelt sie die starre Verbindung zum Untergestell. Dreidimensionale Beweglichkeit beim Sitzen ist der Gewinn. Will heißen: Über Stunden regungslose Sitzhaltungen gehören der Vergangenheit an.

Täglich bis zu vierzehn Stunden sitzen – Rückenschmerzen, oft chronische, sind die Folge. Dondola®³ wirkt dem entgegen. Die permanente Mikrobewegung der Wirbelsäule verbessert die Leistungsfähigkeit und steigert das Wohlbefinden.

© Wagner



Dondola® 3

Se détendre avec Willisau Switzerland : c'est ce que garantit Pendola avec la dernière génération de la technologie patentée Dondola®³. Intégrée de manière invisible sous l'assise, elle découple la liaison avec la partie inférieure. Un mouvement tridimensionnel lorsqu'on est assis est un vrai plus. Et maintenant, la position assise des heures durant, sans bouger, fait partie du passé.

Rester assis pendant quatorze heures par jour – des maux de dos, souvent chroniques, sont le résultat. Dondola®³ apporte la solution. Le micro-mouvement permanent de la colonne vertébrale améliore l'efficacité et augmente la sensation de bien-être.

© Wagner

Ontspannen met Willisau Switzerland: Pendola garandeert dit met de nieuwste generatie van de gepatenteerde Dondola®³-technologie. Onzichtbaar geïntegreerd onder het zitvlak ontkoppelt ze de vaste verbinding met het onderstel. Driedimensionale beweeglijkheid bij het zitten is het voordeel. Met andere woorden: urenlang roerloos zitten behoort tot het verleden.

Dagelijks tot veertien uur zitten – rugpijn, vaak chronisch, is het gevolg. Dondola®³ gaat dit tegen. De permanente microbeweging van de wervelkolom verbetert het prestatievermogen en verhoogt het welzijn.

Pendola

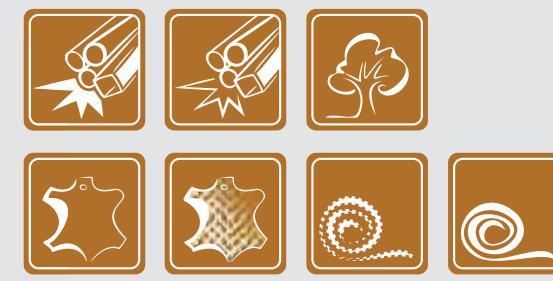
Hi Dondola^{®3}, ade Chiropraktiker.

© Wagner



110

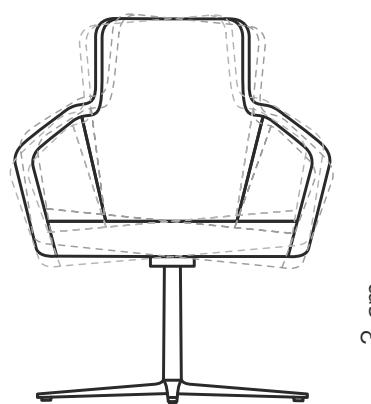
Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7

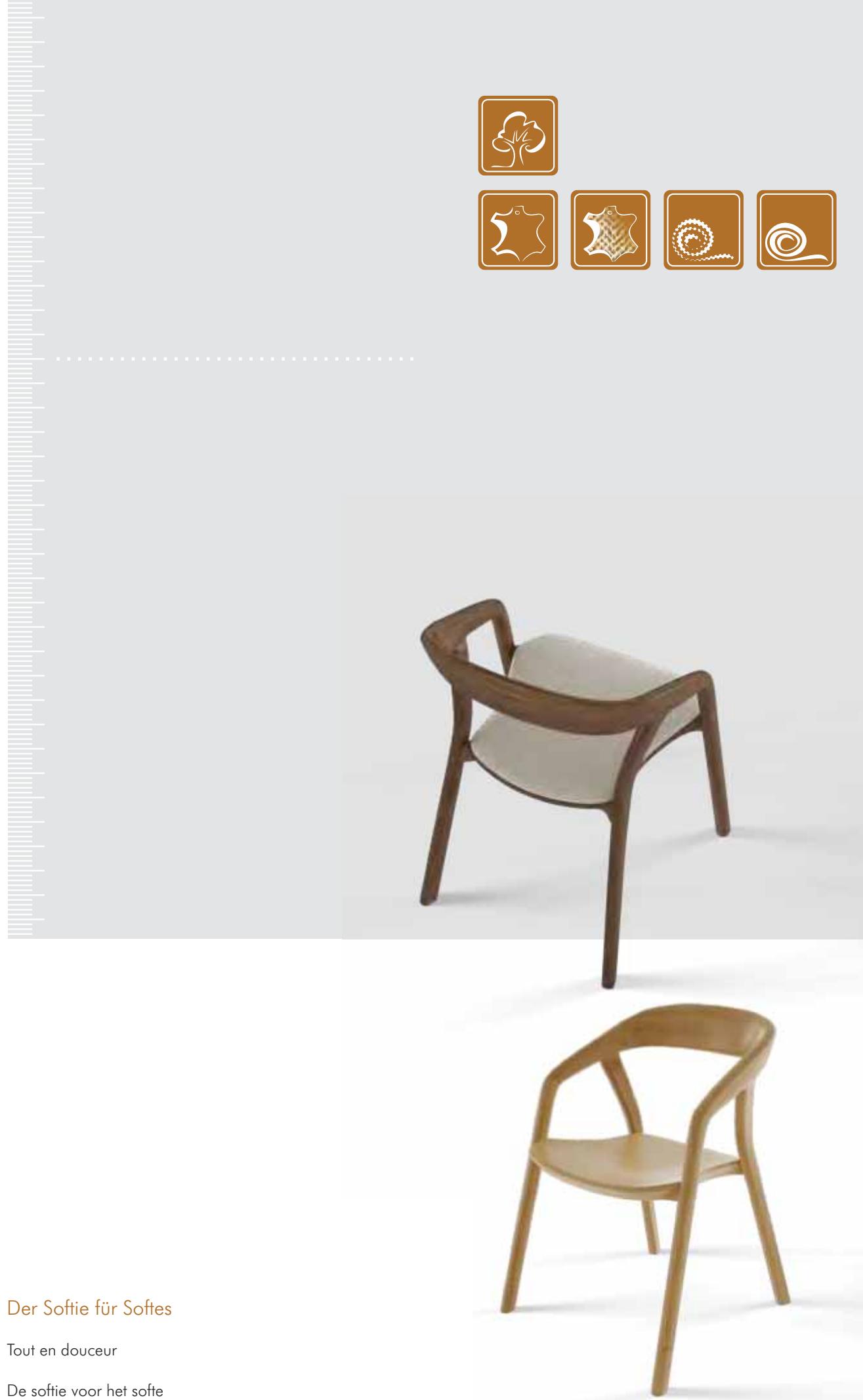


Entspannung auf Kreuzfuss

La détente sur pied croisé

Ontspanning op een kruisvoet





Der Softie für Softes

Tout en douceur

De softie voor het softe

Piktogramme Seite 7 | Pictogrammes page 7 | Pictogrammen pagina 7



Rapino

Streicheleinheiten

*Faire le plein de caresses.
Pluimpjes worden niet afgewimpeld.*

nicht abgeneigt.



Sora



Modica



Babila



Riale



Vero

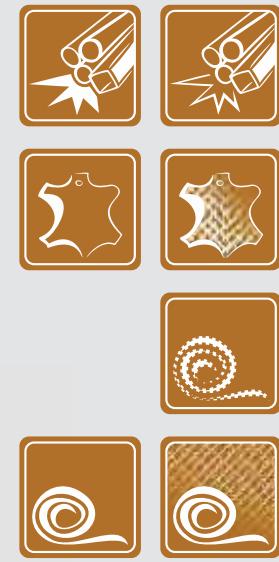


114

Como



Swing



Pavia



Classic | Quadro



Silea



Vinci



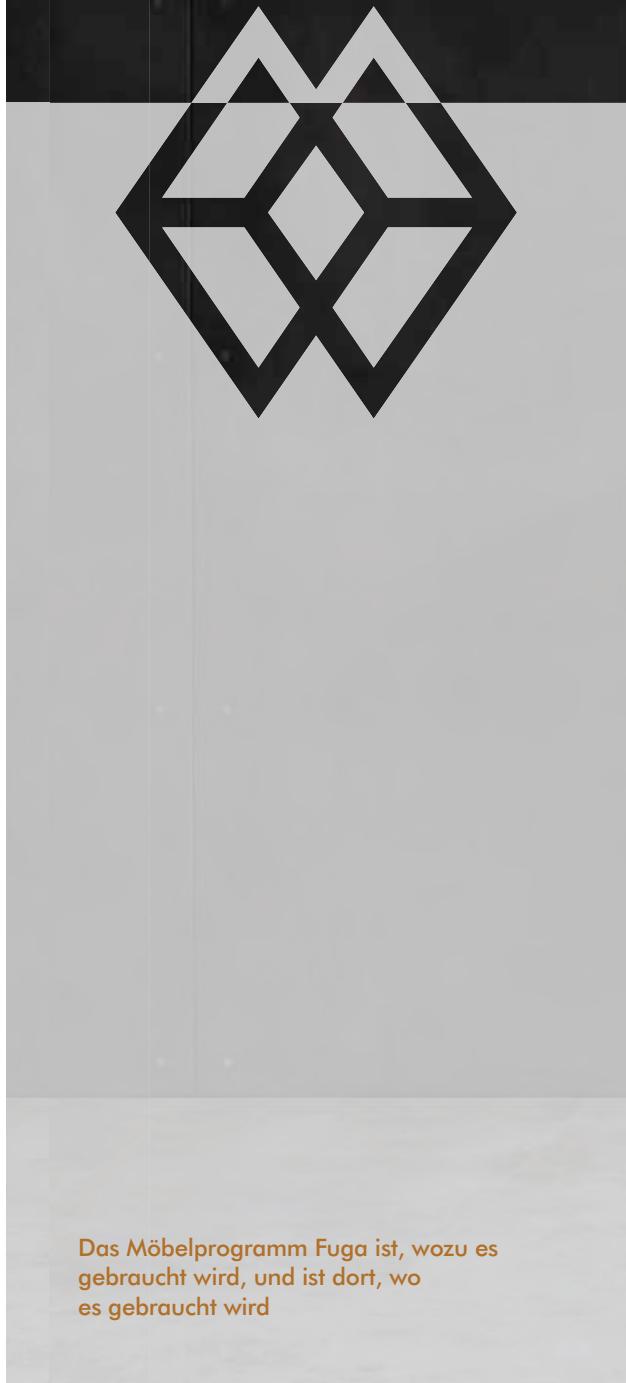
Elva



116

Laion



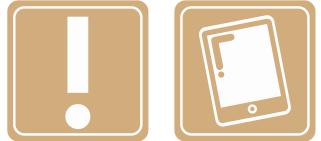


Das Möbelprogramm Fuga ist, wozu es gebraucht wird, und ist dort, wo es gebraucht wird



La gamme de meubles Fuga est ce dont on a besoin, là, où l'on en a besoin

Het meubelprogramma Fuga is datgene waarvoor het nodig is en is daar waar het wordt verwacht



Durchdacht modular: Fuga funktioniert im Baukastenprinzip. Einzeln, neben-, über-einander oder versetzt montiert, ist es Stauraum oder Hingucker. Frei stehend, weil rundum lackiert, gliedert es den Raum. Als Variable erfüllt es jeden Zweck. Nachttisch, Beistellkorpus, HiFi-/TV-Regal, Highboard: Keine Aufgabe, die nicht zu Fuga passt.

Fugas Flexibilität setzt sich im Material fort. Lack, Holz, Glas, Stucco, Keramik – gemixt oder homogen kombiniert, alle Elemente sind hochwertig verarbeitet. Auf Gehrung geschnitten, lassen sich auch bloss die Fugen optisch betonen. Der Clou: Dank der Rundum-Grifffugen sind Fingerabdrücke auf den Fronten passé!



Fuga fonctionne selon le principe modulaire. Seules, les unes à côté des autres, les unes sur les autres ou décalées, elles représentent un gain de place et attirent le regard. Utilisables individuellement puisqu'elles sont entièrement vernies, le système permet d'agencer la pièce. Elles remplissent tous les objectifs en tant que variable. Élément d'appoint, meuble TV/Hifi, buffet haut : il n'y a rien que Fuga ne sache faire. Sa flexibilité se poursuit dans les matériaux. Vernis, bois, verre, Stucco, céramique – mélangés ou combinés de manière homogène, tous les éléments font l'objet d'une finition haut de gamme. Taillés en onglet, il est également possible de mettre l'accent visuel uniquement sur les joints. Le meilleur : grâce aux joints poignées, les traces de doigts sur les façades sont de l'histoire ancienne !

Doordacht modular: Fuga functioneert in het modulaire principe. Apart, naast elkaar, op elkaar of verspringend gemonteerd, is het een opbergruimte of blikvanger. Vrijstaand, want rondom gelakt, verdeelt het de ruimte. Als variabel meubel kan het worden gebruikt voor elk doeleinde. Nachtafel, hifi-/TV-rek, bijzetelement, highboard: er is geen taak waartegen Fuga niet opgewassen is.

De flexibiliteit van Fuga zet zich voort in het materiaal. Lak, hout, glas, keramiek, stucco, – gemixt of homogeen gecombineerd, alle elementen zijn hoogwaardig verwerkt. In verstek gezaagd, kunnen ook alleen de vogen optisch worden geaccentueerd. De clou: dankzij de greepvoegen rondom zijn vingerafdrukken op de fronten passé!

Fuga



-- Fuga --
Durchdacht modular



-- Fuga --
Le principe modulaire

-- Fuga --
Doordacht modulair





-- Fuga --
Konkurrenzlose Vielfalt

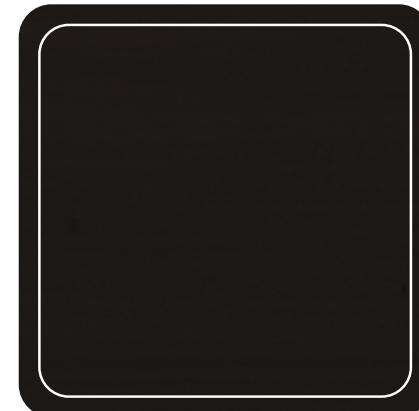
-- Fuga --
Diversité incomparable

-- Fuga --
Ongeëvenaarde verscheidenheid



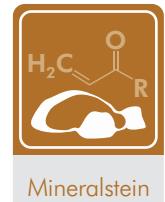
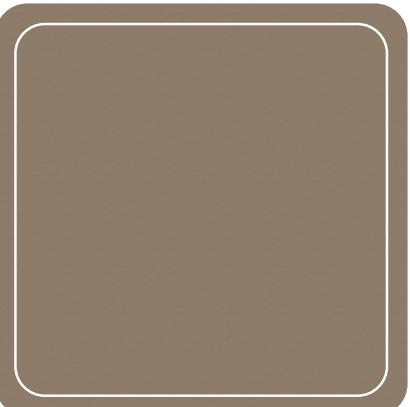
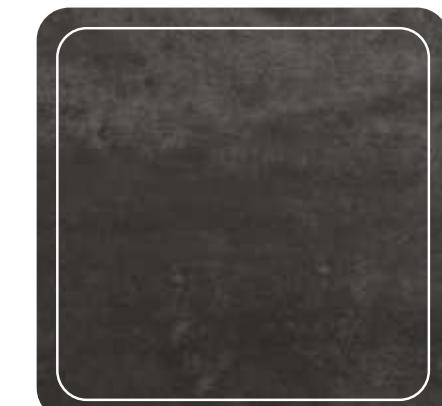


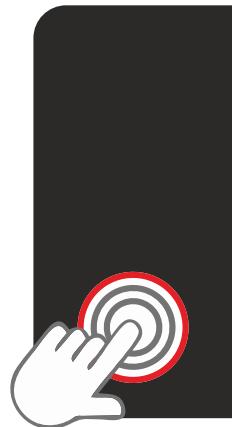
Massivholz

Bois massif
Massief houtBuche
Hêtre
BeukenhoutKernbuche
Cœur de hêtre
KernbeukenhoutKernesche
Cœur de frêne
KernessenhoutUlme
Orme
OlmenhoutEiche
Chêne
EikenhoutEiche
Chêne
EikenhoutKirschbaum
Cerisier
KersenhoutAmerikanischer Nussbaum
Noyer américain
Amerikaans notenhoutEiche Honig
Chêne miel
Eikenhout honingEuropäischer Nussbaum
Noyer européen
Europees notenhout

-- Mit Charaktermerkmalen --
-- Avec marques caractéristiques --
-- Met karakterkenmerken --

Amerikanischer Nussbaum
Noyer américain
Amerikaans notenhoutEiche weiss
Chêne blanc
Eikenhout wit

Mineralstein
Pierre minérale
MineraalsteenWeiss poliert
Blanc poli
Wit gepolijstStucco
StuccoAnthrazit
Anthracite
AntracietSand
Sable
ZandKeramik
Céramique
KeramiekEiche hell
Chêne clair
Eikenhout lichtTortora
Tortora
TortoraZement braun
Ciment brun
NiederländischZement dunkel
Ciment foncé
NiederländischZebrino
Zebrino
ZebrinoRinde
Écorce
SchorsTabak
Tabac
TabakOxide Darknight
Oxide Darknight
Oxide DarknightNero Assoluto
Nero Assoluto
Nero-AssolutoWeiss
Blanc
Wit

XM mat black & white
XM mat black & white

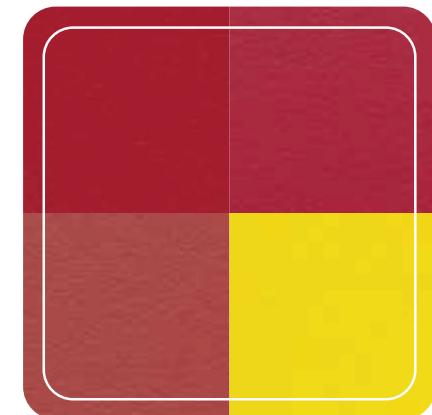
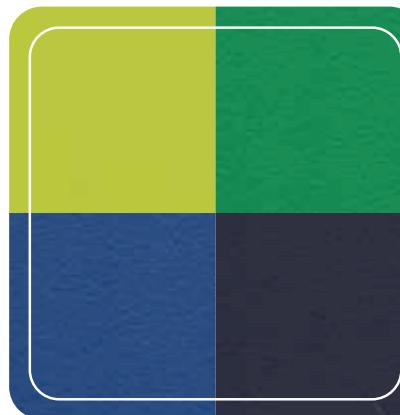
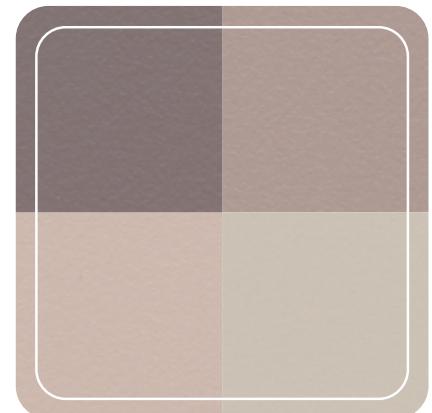
Reflexionsarme und pflegeleicht
samtige Oberfläche: Keine
bleibenden Fingerabdrücke und
Fettspuren.

Surface satinée à faible
réflexion et facile à entretenir :
Sans traces permanentes de
doigts et de graisse.

Reflectiearm en onderhouds-
vriendelijk fluweelachtig opper-
vlak: Er blijven geen vingeraf-
drukken en vetsporen achter.

HPL uni
HPL effenStandard-
farben
Coloris
standard
Kleuren
standaard

HPL 377

HPL 218 | HPL 271
HPL 272 | HPL 273HPL décor Stucco
HPL stuccodecorHPL
HolzdekorHPL 276 | HPL 306
HPL 364 | HPL 330HPL 373 | HPL 290
HPL 322 | HPL 361HPL 369 | HPL 254
HPL 242 | HPL 240HPL 298 | HPL 299
HPL 215 | HPL 326HPL 371 | HPL 296
HPL 305 | HPL 312

HPL 217

HPL Stucco 381
HPL Stucco 381
HPL stucco 381HPL Stucco 217 | HPL Stucco 218
HPL Stucco 217 | HPL Stucco 218
HPL stucco 217 | HPL Stucco 218HPL Stucco 377
HPL Stucco 377
HPL stucco 377

128

HPL Holz 108
HPL décor bois 108
HPL houtdecor 108HPL Holz 40
HPL décor bois 40
HPL houtdecor 40HPL Holz 77
HPL décor bois 77
HPL houtdecor 77



HPL Holz 111

HPL décor bois 111 | HPL houtdecor 111



HPL Holz 115

HPL décor bois 115 | HPL houtdecor 115



HPL Holz 116

HPL décor bois 116 | HPL houtdecor 116



HPL Holz 121

HPL décor bois 121 | HPL houtdecor 121



Klarglas



Seidenmatt-lack



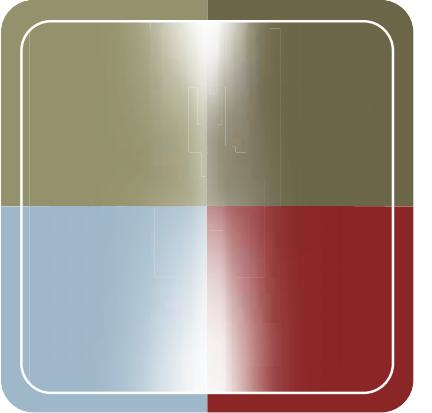
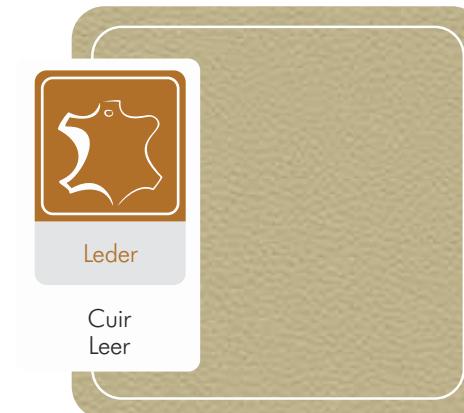
Glas satiniert



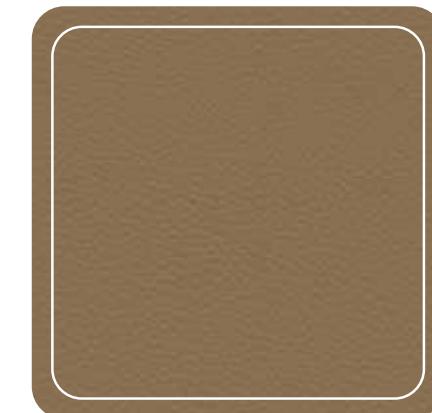
Hochglanz-lack



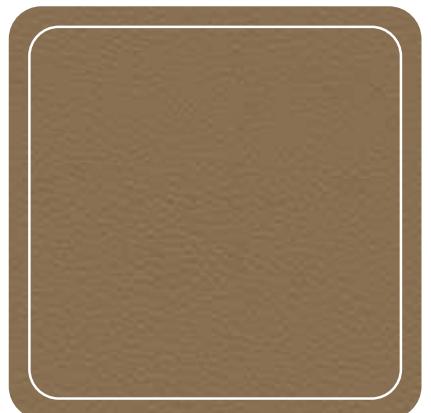
MDF pulverbeschichtet

Coloris NCS/RAL
Kleuren NCS/RALTurf | Light grey
Mouse grey | Warm greyAnthracite | Black
Steel blue | MarineOlive | Mud green
Aqua | Cherry

Leder

Cuir
Leer

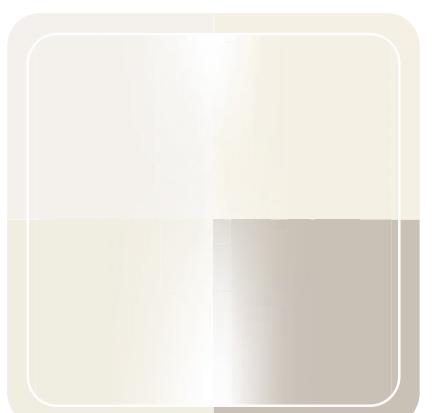
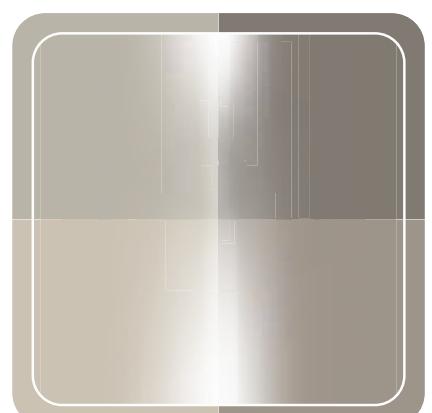
Roma 911 Perlmutt



Roma 917 Creme

Roma 912 Lind
Roma 905 Havanna

Peperoni

Hard white | Pure white
Cream white | MudPearl white | Fango
Wool | SandRoma 915 Toro
Roma 916 TabackRoma 906 Caffè
Roma 901 BiancoRoma 919 Asfalto
Roma 907 Nero

MATERIALIEN | MATÉRIAUX | MATERIALEN



Idea Carrara



Idea Cherry



Idea Cigarro
Idea Kit



Idea Mocca
Idea Night



Idea reinweiss
Idea Snow



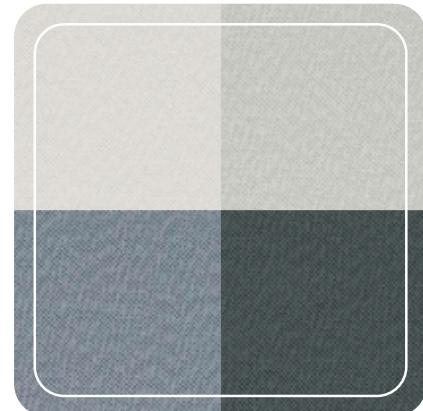
Idea Taupe
Idea Titanium



Textil

Textile
Textiel

Kvadrat Hot 462



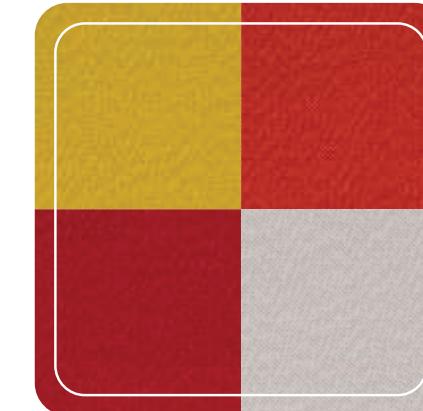
Kvadrat Hot 102 | Kvadrat Hot 122
Kvadrat Hot 142 | Kvadrat Hot 182



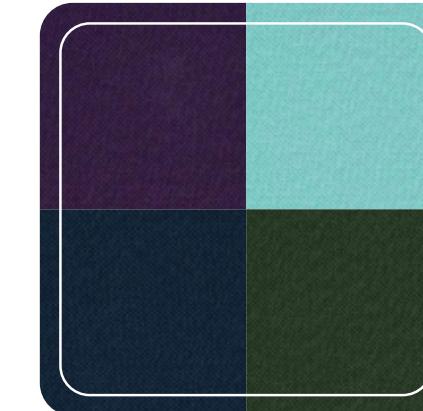
Kvadrat Hot 192 | Kvadrat Hot 202
Kvadrat Hot 222 | Kvadrat Hot 242



Kvadrat Hot 332 | Kvadrat Hot 362
Kvadrat Hot 392 | Kvadrat Hot 422



Kvadrat Hot 442 | Kvadrat Hot 542
Kvadrat Hot 562 | Kvadrat Hot 602



Kvadrat Hot 682 | Kvadrat Hot 722
Kvadrat Hot 792 | Kvadrat Hot 982



Lederimitat
Similicuir
Imitatieleer

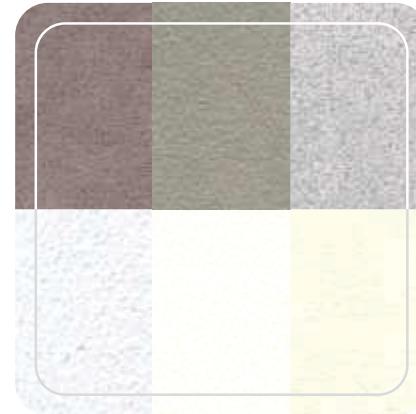


Kollektion | Collection | Collectie

-- Decovin Nappa --



MATERIALIEN | MATÉRIAUX | MATERIALEN

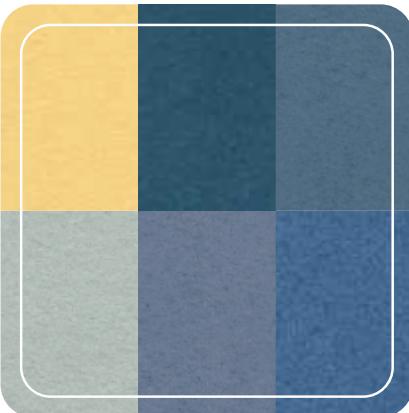
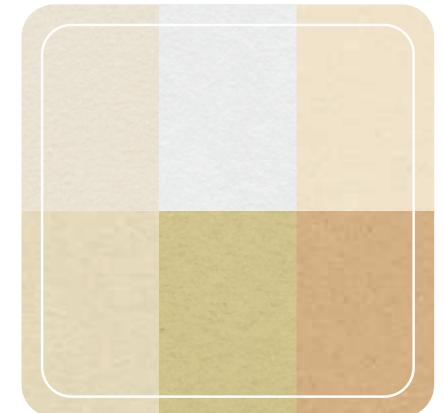


Kollektion | Collection | Collectie -- Alcantara --

MATERIALIEN | MATÉRIAUX | MATERIALEN



Kollektion | Collection | Collectie -- Microweb --





Ausgezeichnetes Design.

iF Design Award | Mandas, Vulcano
German Design Award Nominees | Savona, Como
Interior Innovation Award Winner | Savona, Como
Designpreis Winner | Varino
Designpreis Nominees | Velia, Varino, i-Table
Good Design Award Winner | Velia
Red Dot Design Award Winner | Varino, i-Table

Sie sind der Designer:
Vous êtes les créateurs :
U bent de ontwerper:




WILLISAU
SWITZERLAND

Tisch & Stuhl Willisau AG
Menznauerstrasse 21
6130 Willisau
Schweiz

Telefon +41 41 972 70 10
Fax +41 41 972 70 11
info@willisauag.ch
www.willisauag.ch

Herausgeber | Éditeur | Uitgever
Tisch & Stuhl Willisau AG, © 2016

Grafik und Text | Graphisme et textes | Afbeeldingen en tekst
Kas deSIGN, Karin Sommerhalder, Dürrenäsch